

Kargar & Associates
Public Accountant & Registered Tax Agent
Nader Gariban B. Com, asa, JP
Tel: 9633 1707
Mob: 0402 022 789
ngariban@yahoo.com.au
suite 53/48-50 George St
Parramatta NSW 2150

THE KURD
كورد
Voice of Australian Kurdish People
ABN No: 78142825380
The First Australian Kurdish Newspaper

في هذا العدد
مقابلة مع السيد يلماز جاملي بل المناطق
الرسمي لهرب الحقوق والحرية في تركيا ص ١٠
سجين كردي شمله العفو العراقي: التقيت
في المعتقل بعدد من الشخصيات المرموقة ص ١٠
وداعا (مشروع) الحركات الاسلامية ص ١١
القضية الكوردية في مهرجان القاهرة
السينمائي الدولي ص ١٢

Issue: (24) November 2002

رۆژنامهیهکی گشتی سه‌به‌خوی مانگانه‌یه له ئۆسترالیا چاپ ده‌کریت

ژماره: (٢٤) تشرینی دوهم ٢٠٠٢

P20 شازنی ٢٠٠٢ ی ئۆسترالیا	P15 سورانی و کورمانجی، یان کوردی؟	P14 USA's Attack on Iraq	P5 لیدوانیکی تایبهت له گهل پروفیسور مارف هه‌زه‌دار	P3 ئیسلام یان تیرۆریزم؟ بیغه‌مبەر یان ئوسامه بن لادن؟
-------------------------------------	--	-----------------------------------	---	--

په‌رله‌مانی کوردستان : شاری که‌رکوک پایته‌ختی هه‌ریمی کوردستانه
KURDISTAN PARLIAMENT : KERKUK IS THE CAPITAL CITY OF KURDISTAN REGION



KERKUK CITY

● ماوه‌یه‌ک له‌مه‌ریه‌ر په‌رله‌مانی کوردستان به‌ ناوی گه‌لی کوردستانی باشووره‌وه به‌ تیکماری ده‌نگ بریاری دا که‌ که‌رکوک به‌ پایته‌ختی کوردستانی باشوور ده‌ناسی .
ته‌ بریاری په‌رله‌مان له‌ناوه‌رگه‌ی وێژدان وه‌وشیاری نه‌ته‌وه‌یی خه‌لکی کوردستان و به‌رزه‌هه‌ندسه‌ به‌هه‌رتیه‌ کانیسه‌وه‌ هه‌له‌قوله‌وه‌ و نه‌وه‌ ئاوانه‌ مه‌زنده‌یه‌ که‌ هه‌زاران هه‌زار زۆله‌ی کورد سه‌ری له‌ بیناوییدا داناسی گیانی له‌ بیناوادا به‌ختی .
ئینجا بۆیه‌ ته‌م بریاره‌ گرتگی خۆی ده‌کو بریاریکی نه‌ته‌وه‌یی به‌وێژ و ستاتیژی وه‌ده‌گرتی . که‌ ئیتر هه‌یج که‌ستک ، یان هه‌رکه‌ستیک وه‌هیج لایه‌نیکیش مه‌انی نه‌وه‌ی نه‌ی دسکاری ته‌م تامانه‌ نه‌ته‌وه‌یه‌ هه‌رکه‌سه‌ بکا ، یان بیکا به‌ کارتی قه‌یل و قه‌ره‌جی سیاسه‌ت و سه‌ه‌ری له‌سه‌ر بکا .
که‌رکوک به‌گه‌م په‌رستگار ، به‌گه‌م قه‌یله‌ی نه‌ته‌وه‌ی کورده‌، و نه‌وه‌ ده‌یه‌ که‌ خۆین ده‌دانه‌ جه‌سته‌ی وڵاتی کورده‌ و سه‌مه‌ری خۆ راگرتی مه‌یله‌ته‌که‌مانه‌ به‌رامبه‌ر ده‌دانه‌ته‌ترین و فاشیسته‌ته‌ترین سیاسه‌تی ده‌گه‌زیه‌رستانه‌ی به‌ سه‌ره‌به‌بکه‌رن، پایته‌ختی خه‌م و ژانی کورده‌، پایته‌ختی هه‌وار ئومیدی کورده‌ و، ته‌نها، هه‌گه‌ر ده‌ختیک، نه‌وه‌ مه‌یژووی خه‌م و ژانه‌ و نه‌وه‌ ده‌نیای په‌ر هه‌سوار ئومیده‌، له‌ که‌رکۆکی مه‌شکمان هه‌له‌که‌نه‌ی و له‌ناو ناخی زۆماندا سه‌ووتنه‌ی و یه‌ک کورده‌ به‌ چیا‌ی سه‌رکه‌شه‌وه‌ نه‌مه‌ینی، نه‌وه‌ ده‌خته‌ که‌رکوکێ ده‌مان له‌ به‌ به‌خته‌وه‌ .
هه‌مه‌وور ده‌ژمانی نازادی کوردستان و سه‌ره‌فازی که‌رکوکێ پایته‌خت .. سه‌رتان دا له‌ به‌رد .

(نۆزیق) مالی هه‌ندی هه‌لکی به‌ ره‌گه‌ز نه‌ندونیه‌ی ده‌پشکنی
چۆن هاوه‌رد داوای ناگاداری بوون ده‌کا به‌رامبه‌ر تیرۆریستان



● پاش نه‌وه‌ی که‌ زانرا نه‌وه‌ به‌که‌ به‌شیری پشته‌هاری روحمی جه‌مه‌سته‌ت ئیسلامی نه‌ندونیه‌ی به‌ پاسپورته‌ی ساخنه‌ی مایه‌زه‌وه‌ جه‌مه‌د جارێک سه‌ه‌ردانی ئۆسترالیای کورده‌ و له‌ مه‌رگه‌ته‌گانی هه‌لبۆرن خۆته‌ی داوه‌ . چۆن هاوه‌ردی سه‌ره‌ک و ده‌زیرا ن داوای کورده‌ که‌ پینۆسته‌ ئۆسترالیای زۆر هه‌وشیارو ناگادار بێ چونکه‌ دورر نیه‌ هه‌ندی گروپی نۆستووی القاعده‌ له‌ ناو ئۆسترالیادا گه‌رایان خه‌تی و، له‌ ناگادا کاری تیرۆستی بکه‌ن .
هه‌روه‌ها پلۆکرایه‌وه‌ که‌ له‌ مانگی رابووردویدا جه‌مه‌د زۆیه‌کی ده‌زگای مه‌خابه‌راتی ئۆسترالی (نۆزیق) داویانه‌ به‌سه‌ر مالی جه‌مه‌د که‌ستکی به‌ ره‌گه‌ز نه‌ندونیه‌ی له‌وانه‌ی گومانیان لیکراوه‌ که‌ له‌وانه‌یه‌ به‌یوه‌سه‌دیان له‌گه‌ل جه‌مه‌سته‌ی ئیسلامی نه‌ندونیه‌یدا هه‌ی . که‌ له‌ ئۆسترالیای ئیستا ده‌کو گروپیکسی تیرۆریسته‌ ده‌ناسی . گومانیش ده‌کری که‌ جه‌مه‌سته‌ی ناوبراو ده‌ستی له‌ کاره‌ساته‌ گه‌روه‌یه‌دا هه‌ی . که‌ له‌م داویه‌دا له‌ نه‌ندونیه‌ی رۆییدا و سه‌ه‌ه‌یه‌کی زۆر ئۆسترالی تیا کوژان .



KURDISTAN PARLIAMENT

PARLIAMENT HOLDS FIRST FULL SESSION SINCE 1994

● A major step in the implementation of the 1998 Washington Agreement was taken October 4, 2002, when all members took their seats in the Iraqi Kurdistan National Assembly in Erbil for the first time since 1994. Dr. Rowsch Nouri Shaways, President of the Parliament, opened the session and greeted the members and the many guests, both foreign and local. As the members filed into the House, there were many smiles as greetings were exchanged and hands were shaken in a very positive atmosphere. Over 30 journalists were on hand representing media organizations from neighboring countries and Europe. The visitors' gallery was packed. The session was broadcast live via KTV Satellite so everyone could watch the process. Mmc. Danielle Mitterand, wife of the late President of France Francois Mitterand, was the guest of honor. She has been a very active friend and supporter of Kurds and the people of Iraqi Kurdistan for years. In her speech, she expressed her great pleasure at being present in the Assembly for this historic session and urged everyone to work to maintain the unity and solidarity of the moment for the future. Letters of support and congratulations were read from Secretary of State Colin L. Powell, a group of UK MPs, as well as other European parties and parliaments.

نۆجه‌لان بێ سه‌روه‌شویته‌ ..!

● عوسمان نۆجه‌لانی به‌رای پشسه‌هاری (کسادک) عبدالله نۆجه‌لان که‌ زۆری تورکیا حوکمی ئیسلامی داوه‌ و ده‌ین ئیستا له‌ دورگه‌ی ته‌مرلی زیندان کرابن . و نه‌وه‌ی چاره‌نووسی پشسه‌هاری کسادک له‌وانه‌یه‌ له‌ مه‌ترسه‌ی کی راسته‌قینه‌دانی چونکه‌ نه‌وه‌ زیاتر له‌ پینچ هه‌فته‌ به‌ بێ سه‌رو شۆنه‌وه‌کاربه‌دستانه‌ی تورک ریگا به‌ پارێزه‌وه‌کێ تاده‌ن چاری بێ بکه‌وی . عوسمان نۆجه‌لان له‌وه‌ به‌یاننامه‌یه‌دا که‌ به‌م بۆنه‌یه‌وه‌ ده‌ری کورده‌ داوی له‌ کومه‌لانی خه‌لکی کورده‌ فشار

یاسین یانیان

بۆ ئەو پیاوانە

چیز لە کۆیله بوون دەبینن

ئەو یەک چە کێک بکێتە شات و بدیتە شاخ و دوروشی زل زل هەلگری و هەمیشە هورتانی سیاسەتی پرگومان و درۆ لێبێت.

رۆمانی (بێ چاره نووس) خەلاتی نەدەبی نۆبێل وەر دەگرێت

نۆبێلی نەدەبی ساڵی 2002 دەدرێتە نووسەری هەنگاری ((ئیسمره کیرتسز))



ئەو ی تەوانیشت سکی برسی پسی تیر بکات. ئەو ساڵە پاش تینکشکانی نازیەکان دوا بێی بە کارساتی هەنگاریا نەهێتایوو، بە لکۆر ئەو کاتەش ستالین بە شتوویەکی دێندانە بە قەت ژيان و سیستەمی کۆمەڵایەتی و سیاسی بەرەو بەر دەو، ئە بەر ئەوەش بۆرێ که ستالین بە هیچ شتوویەکی هەزری لێ نۆسیوەکانی ئیسمره کیرتسز نەکردوو، بەر ئەوەش بۆرێ که هەنگاری نووسەر نەتوانیوه کتیبەکانی خۆی چاپ بکات و کتیبەکانی بگوتدرێتەو.

ئەو ی تەوانیشت سکی برسی پسی تیر بکات. ئەو ساڵە پاش تینکشکانی نازیەکان دوا بێی بە کارساتی هەنگاریا نەهێتایوو، بە لکۆر ئەو کاتەش ستالین بە شتوویەکی دێندانە بە قەت ژيان و سیستەمی کۆمەڵایەتی و سیاسی بەرەو بەر دەو، ئە بەر ئەوەش بۆرێ که ستالین بە هیچ شتوویەکی هەزری لێ نۆسیوەکانی ئیسمره کیرتسز نەکردوو، بەر ئەوەش بۆرێ که هەنگاری نووسەر نەتوانیوه کتیبەکانی خۆی چاپ بکات و کتیبەکانی بگوتدرێتەو.

فروشگاهی پرنده کوچولو بۆ هەموو پێداویستیکی مانی و خێزان بۆ تازەترین و کۆنترین فیلمی ئیدیۆ و کاسیت و سی دی کوردی - فارسی بۆ وەدەستەینانی کارتی تەلەفۆن بە نرخ 15% هەرزانتر لە نرخ بازار پاره ناردنەووە بۆ ئیتران و هەموو وڵاتەکانی جیهان تەنها لە ماوەی دوو کاتژمێردا فروشگاهی پرنده کوچولو لە بلاک تاون خزمەتگوزاری نایبەت و نرخ هەرزان بۆ کوردەکانی ئۆسترالیا خاوەنی: بە هەنام مدرسی Ph & Fax: (02)9676 1633 5/115 Main St. Blacktown

سەرچ "کورد" رۆژنامە یەکی گشتی سەر بە خۆی، نازادی بێرویا وەچار دەکات و هەموو جووره نووسینێک بە خۆه دەگرێ، که لە بەرژێوێ هەندێ مانی مرفۆدابی بە گشتی و داوکی لە مافەرەواکانی نەتەرەوی کورد بکات بە تاییەتی.

له ئیلوانیکی تاییه تادا بو "کورد" : پرۆفیسۆر ماریف خهزنه دار ؛ نهو نه ده به کوردی یه ی له ده ره وه ی گیتی کورد وه واری که وتۆته ناوه وه ره نگدانه وه ی نه ده بی ناوه وه ی کورد ستانه

نه خستۆته سه ر رۆشنی بێ کوردی و نه ده بێکی نوێش دروست نه بووه له شه جامی موترو به کردنی نه ده بی کوردی به نه ده بی نه ته سه و کانی نه روپا .

ئێستادا کسار له به رگی سینه ی میژووی نه ده بی کوردی دا ده کم .

پرۆفیسۆر : چۆن ده وری زانستگانی کوردستان له م بارو زو فهدا هه لده نگین ؟

پرۆفیسۆر ماریف : وه کتر هه موومان ده وری زانستگانی کوردستان له م بارو زو فهدا هه لده نگین ؟

پرۆفیسۆر ماریف : زانستگا له کوردستان هه یه ، به لام ناسینم نه بوونی باشته ، ته ئیا له به ر ته وه ی

پرۆفیسۆر ماریف : وه کتر هه موومان ده وری زانستگانی کوردستان له م بارو زو فهدا هه لده نگین ؟



په یامنی بێ "کورد" سیامه ند یوسفی و پرۆفیسۆر خه زنه دار

سه ر کرده و کار به ده ستانی میله ت پیویسته پایه ی سیاسی و ژیری دیپلۆماسی یان له په ی کار به ده ستانی نه و ده وله تانه بن که تیای دا ده ژین ،



په یامنی بێ "کورد" سیامه ند یوسفی له میوانداری پرۆفیسۆر خه زنه دار دا

◆ کوردستانی باشوور (هه ولیر) سیامه ند یوسفی (27-9-2002):

هه لیکێ زۆر گرنگ بو ره خسا کاتیک که له م دواییه دا سه ر دانی کوردستانی باشوورم کرد . ته وه له ش چاوپێکه وتنی مامۆستای به ریزو خو شه ویست پرۆفیسۆر ماریف خه زنه دار بوو ، که پیویست به پیناسین ناکا چونکه نه وه زیاتر له په نجا سه له شوین په نجه ی له مه ی دانی خزمه تکردنی زمان و نه ده بی کوردی دیارو ناشکرایه و ، چه ندین کتیبی به نرخی خستۆته کتیبخانه ی کوردی یه وه و به سه ه دان لیکۆلینه وه و تارو چیرۆک و نووسینی به زمانی کوردی و سه ره بی و رووسی بلۆ کردۆته وه و ، به هه زاران قوتابیش له بن ده ستی هاتوونه ته ده ری و ، شایه تی نیو سه ده ی ژبانی رۆشنی بێ و نه ده بی و خو یندنی نه کادیمی بالای کوردی یه .

له ماله کهیدا له ئیو هه زاران کتیب و سه رچاره ی رۆشنی بێ و نه ده بی و زانستیدا ، له گه ره می میوانداریه کی کوردانه ی به جو شدا هه ندی پرسیارم له مامۆستای به ریزمان کرد و ، نه ویش له گه ل سه و پاسماندا بۆی وه لامه کانی داینه وه ، و الای خواره وه ته واری گفتوگۆکه بلۆ ده که ی نه وه .

ده بی چی بکه یین ؟ به کم به کتیبی کتیبی به وه ی ستاتیجی دروست بی هه موو میله ت (حزب و ریکه ورو هه موو تاکتیکی کۆمه ل) له پیناری هه تانه دی چاره نووسی نه ته ره کوشش بکا ، ده م سه ر کرده و کار به ده ستانی میله ت پیویسته پایه ی سیاسی و ژیری دیپلۆماسی یان له په ی کار به ده ستانی نه و ده وله تانه بن که تیای دا ده ژین ، له وه ش گرنگتر بتوان ده وری نه دی زه یزه کانه به تاییه تی نه مزیگا له گه ل به وری نه دی خه باتی نه تۆزایی خویان بگو یین .

پرۆفیسۆر ماریف : پرۆژای کۆری زانیاری کورد له کوردستان گه یشته کوێ ؟

پرۆفیسۆر ماریف : کۆری زانستی کورد دروست بوو ، تا ئیستا کتیبیک ژمارتیک له کۆری "نه کادی" بلۆ کردۆته وه ، جباری زووو بزومان ناسکرێ حسیی له گه لدا بکه یین ، چونکه ته یه ده تی کاری ته م ده سگایه نه وه به ماری درۆی گه ره که تا بتوانی به سه ر که وتووی کاری خۆی پیشانی خه لکی بدا .

په یامنی بێ "کورد" سیامه ند یوسفی له میوانداری پرۆفیسۆر خه زنه دار دا

پرۆفیسۆر ماریف : گۆڕانی کتیبی ته وتۆ رۆی نه واره سه ر ه راکتشر بی ، ته م دیاره وه هزی تاییه تی هه یه ، به گشتی له به ر بوونی دوو دی و نه بوونی ئیستیتیاره وه ، نه وه ی کساریکی گه وری کردۆته سه ر مه سه له که ته و درۆیه که دوو به ره کی له نیوان فه رمانه وایی کورد دروستی کرد ، تا په یه تیک دوو به ره که که گه یشته درۆنه یه تی .

پرۆفیسۆر ماریف : کۆری زانستی کورد دروست بوو ، تا ئیستا کتیبیک ژمارتیک له کۆری "نه کادی" بلۆ کردۆته وه ، جباری زووو بزومان ناسکرێ حسیی له گه لدا بکه یین ، چونکه ته یه ده تی کاری ته م ده سگایه نه وه به ماری درۆی گه ره که تا بتوانی به سه ر که وتووی کاری خۆی پیشانی خه لکی بدا .

پرۆفیسۆر ماریف : کۆری زانستی کورد دروست بوو ، تا ئیستا کتیبیک ژمارتیک له کۆری "نه کادی" بلۆ کردۆته وه ، جباری زووو بزومان ناسکرێ حسیی له گه لدا بکه یین ، چونکه ته یه ده تی کاری ته م ده سگایه نه وه به ماری درۆی گه ره که تا بتوانی به سه ر که وتووی کاری خۆی پیشانی خه لکی بدا .

پرۆفیسۆر ماریف : کۆری زانستی کورد دروست بوو ، تا ئیستا کتیبیک ژمارتیک له کۆری "نه کادی" بلۆ کردۆته وه ، جباری زووو بزومان ناسکرێ حسیی له گه لدا بکه یین ، چونکه ته یه ده تی کاری ته م ده سگایه نه وه به ماری درۆی گه ره که تا بتوانی به سه ر که وتووی کاری خۆی پیشانی خه لکی بدا .

پرۆفیسۆر ماریف : کۆری زانستی کورد دروست بوو ، تا ئیستا کتیبیک ژمارتیک له کۆری "نه کادی" بلۆ کردۆته وه ، جباری زووو بزومان ناسکرێ حسیی له گه لدا بکه یین ، چونکه ته یه ده تی کاری ته م ده سگایه نه وه به ماری درۆی گه ره که تا بتوانی به سه ر که وتووی کاری خۆی پیشانی خه لکی بدا .

پرۆفیسۆر ماریف : کۆری زانستی کورد دروست بوو ، تا ئیستا کتیبیک ژمارتیک له کۆری "نه کادی" بلۆ کردۆته وه ، جباری زووو بزومان ناسکرێ حسیی له گه لدا بکه یین ، چونکه ته یه ده تی کاری ته م ده سگایه نه وه به ماری درۆی گه ره که تا بتوانی به سه ر که وتووی کاری خۆی پیشانی خه لکی بدا .

تیبیتی : مامۆستای به ریزو خو شه ویست پرۆفیسۆر ماریف خه زنه دار چه ند به ره میکی پشککش به کتیبخانه ی رۆژنامه گه مان کرد له لایه ، 19 دا ناره کانیان بلۆ ده کردۆته وه .

Computer & Communications

باشترین خزمه ت - هه رزانترین نرخ
فروشتن - چاککردنه وه - نوێکردنه وه
بو خزمه تگوزاری هه موو جو ره کۆمپیوتهریک
بو فروشتنی : سکانه ر، مونیته ر، کیبۆرد، کامیرا، مۆده م، بلنڈگۆ و هه موو پیندا ویسته کانی کۆمپیوتهر

Computer & Software
 12 Months interest Free
 Prepaid Internet
 Sales, Repairs & upgrades

87 Ware Street
 Fairfield 2165 NSW
 Ph: (02) 9755 9222
 Fax: (02) 9724 4855
 Sale@santacom.com.au

TENBY

ELECTRICAL ENGINEERING & CONTRACTORS PTY LTD

Domestic Commercial Industrial

Tel: (02) 9601 0082 Fax: (02) 9601 0246
 13 Yew Place Casula NSW 2170

ته ئها بو کاری کۆنتراکتی کاره بایی
بو زیاتر زانیاری په یوه ندی بکه ن به : کاک سیروان قه ساب
Tel: (02) 9601 0082

PİROZ BE

Riza ÇOLPAN

Rojek derket li Hewlêrê
 Rojek
 Kesk û sor û zer
 Rabû jor
 Sipî u gewher
 Girs û mezin
 Fireh û behr
 Pêl da wek derya û behr
 Germ bû welat
 Geş bû welat
 Şahi û govend

Min girt ev mizgîn
 Xweş bû, dilşa bûm
 Şîrîn û hingiv bû jîn
 Min got. "Her şikir"
 Vebû rîyek
 Derket rojek
 Çirusiya şewqek
 Rewşen û geş
 Hiv û roj
 Hev ra bûn hevbeş
 Ava bû malek
 Pîroz û bimbarek
 Ev c birano
 Ev roja nû ye
 Li Başûrê welêt
 Gulek geş bûye
 Weka ronahiya çavên xwe
 Biparêzin gulê
 Ew dergeha Kurd e
 Pîroz e
 Ocaxê bo du ye
 Pîroz be ev roj
 Ji gelê kurd ra

4-10-2002

گۆزهرانی ئاوارهگان

شه خه ره دین گه رمیانی

بولبولیکی
 نیو قه هزی
 کۆشکه که ی حسیب سانه
 مال
 قه برستانی سپیه
 دانیشتوی نه منه سوورده کم
 ناوارهم و چاره م چیه ؟
 جاری میسری و
 جاری قه رج، تاویک روم
 نه مه شاره تیگوشانه و
 دؤراوکه ش ته نها خوم
 بوومه په یزه و
 به سهر پشتی منا ره قن
 به سهر لاشه و، ووتکردنی
 باوک و براو که سی من
 له نه م جهوله دا سهرکه و تن
 جهوله ی دادی، هی میژوو
 هی نه وانه ی، روو حیان له سهر ده ستیان بووه
 نای ده بین له م جهوله دا
 ههر رهنکه و کال نه بیته وه
 ته نها رهنگی
 شه هیدان و،
 نیمه ی نه نفال و ناواره
 رهنکه کا نمان ناچیته وه
 ده بن مۆر
 بو نیو چه وان
 نه وانه ی ههرده م نه خوشن
 بو نه وانه ی
 به سرنج خونمان نه فروشن
 19941119

نیگه رین

یاسین بانیقیلانی

نیگه ری
 با گه رمای روحت
 تیکه لی نه م به سته نه کی ته نه اییه م نه بیته
 نه بادا
 قه تماغه ی برینه گان
 شه قه برن
 نیگه ری
 نه م گومی ته نه اییه م
 با نه شله قی
 نه بادا ماسی خونه کانم بقارین
 نیگه ری
 ژوره که به تاریکی
 نه بادا
 نه م خه نه و ته یا
 په یوه نیم له گه ل خوا بیری
 نیگه ری
 په نه ره که به داخراوی
 نه بادا
 هه ناسه ی ساردی نه م پایزه
 گه لای داری ته نه اییه م
 هه نو مرینی
 نیگه ری
 ده نیگه ری
 با نه مشه ویش
 له ناو ته نه اییه م بتونه وه
 تا سیه بنی
 چه روکیکی نویت
 بو بخونمه وه
 Heidelberg 12.10.2002

به دهم جیهانی مه نفا- وه

سیروان کاروانی

1
 گو تیان ری مه نفا ت چون بوو؟
 گو تم:
 که نه مال هاتمه ده ر
 رو نده که چه تیس ما
 که زنده که م به جن هیشته
 قز به سه رمه وه نه ما
 که نه سنور په ریمه وه
 که وشه کانم له پن نه ما
 که شه و له دهشت مامه وه
 پیخه شه که م له سه ر نه ما
 که نه نیوه ی ری بوومه وه
 نه سپیش له جیوما (1) نه ما
 که گه یستم، رینان پن گرتیم
 خه یاله کانم له لا نه ما
 که ژمانی مه نفا م ده ست پن کرد
 دیش فری و له لام نه ما

2
 گو تیان مه نفا چیس هیر کردی؟
 گو تم:
 ترس له نیجه و هه یته ی سنور
 له ریژی و تیلابانی سوور
 له ته نه ایی و شه وینداری و،
 دانیشتن به دهم خه یالی دوور
 هه رواش بیته وه،
 نازار له هزر و قو لپه کانی سوور (2)
 له دووری باغ و یاله کانی شاره زوور
 له یی هه نه مووتی کونستانه گان و
 بن زپه ی ده ف و ژه نینی بلوور.

3
 گو تیان له مه نفا- وه چیت هه یه ؟
 گو تم:
 نه گه ر خه وت خوش ده وی
 نابن نه یاری شه و بی
 نه گه ر مه نت خوش ده وی
 نابن له ناسمان و هه رس بی
 نه گه ر گو شه نت خوش ده وی
 نابن دژی چه زوی هه نگ بی
 نه گه ر به شارت خوش ده وی
 نابن له 21 ی 3 پیخه به ر بی
 نه گه ر چه زوی خوراکت ده وی
 نابن له شیر دایک بی منه بی
 نه گه ر مرو قایه تیت خوش ده وی
 نابن به کوردی بوونت جاز بی
 نه مانه بوون مه نفا ی
 سه شه ریه ری (2) زناری ژمانم
 دیروکی گه نه بابرده نه ی
 زامه کانی بی هه توانم
 نه وه تا نه ته مومزی
 ناسمانیکی فره تاره وه
 هه میشه بو ره هیلگی
 دوا په ره ی خه زان ده روانم
 1 جینو په رک، گیرهان
 2 سوور، ورکه
 3 سه شه ریه ز، ره شگیر.

تو به فریت و نه م جیا به جن مه هیله

ی . و مرزیز

بوکی - به فر - بتورینی ؟
 نا گیانه که م
 ده ست گیرانه تا هانه که م
 نه که ی - جیا - به جن بیلی ..
 نه که ی خاکی نه م - شه رینی یه -
 به گاسنی
 هه نگا و کانت بکیلی ..
 نه که ی من و
 نه م کوردستانه سووتاره
 به جن بیلی ..
 ده تا من و هه زاره ها شعری تاسک ده تورینی
 ده تا من و هه زاره ها هه ستی تاسک ده تورینی
 نا گیانه که م
 - به فر - هه رگیز
 نابن - جیا - به جن بیلی ..

گه ر زستانان
 به فر جیا به جن بیلی ،
 نه و کاتیه که "حه بیبه"
 له خانه های شعری "نالی"
 ده توریت و
 نه و گو زمه به جن دیلی ..
 چه ند سدیره)
 "مه م" تامه زوی
 ده ست له خوین و مردانی "زین" بی .
 "لاس" بو "خه زال"
 گو ره نه کنی و
 "دیوانه " "شه م" بخنکینی .
 نه و نو تکه ی
 کیژنه ی - نه م -
 له نامیزییا بخه ویت و
 خور یه که مین ماچی یکا ،
 کوا ده توانی

خوشه ویستم

په شیو مه ریوانی

خوشه ویستم
 کاتیک ناوت
 هه ل ده قو لی له ناخی دل
 دل دینه کول
 ده گریم ... ده گریم
 تا به چوان ... و دکو بادان
 فرمیسنکی گه ش بیارینم
 به ل بیتانم
 کون و کوی دل دامرکینم
 به لام هه ی هات
 خوشه ویستم
 دله ی دهریه دهر
 هه رچه ن ناوی
 برژینه سر
 پتر کلپه ی ده کیشیتنه سر
 هه و ناسمان ده گریته به ر

خوشه ویستم
 کاتیک ناوت
 هه ل ده قو لی له ناخی دل
 دل دینه کول
 ده گریم ... ده گریم
 تا به چوان ... و دکو بادان
 فرمیسنکی گه ش بیارینم
 به ل بیتانم
 کون و کوی دل دامرکینم
 به لام هه ی هات
 خوشه ویستم
 دله ی دهریه دهر
 هه رچه ن ناوی
 برژینه سر
 پتر کلپه ی ده کیشیتنه سر
 هه و ناسمان ده گریته به ر

RENAS
GRAPHIC DESIGN
 Web Design
 business, organisations, personal
9726 3096
 siddik@optusnet.com.au

THE KURD
 كورد
 Voice of Australian Kurdish People
 ABN No: 78142825380

M.D DI RE LL.B.
Solicitor & Attorney
 SPECIALIS IN WORKERS COMPENSATIONS
 & MOTOR VEHICLE ACCIDENTS CLAIM
9726 3033

Issue: (24) November 2002

General .. Independent .. Monthly

English Edition

CNN in preparation to report US attack from Arbil

■ Arbil-Kurdistan (KurdishMedia.com) 03 November 2002: The events in Hawraman Hotel in Arbil, capital of South Kurdistan, is regarded by the people of Arbil as a measure of how far away the US attack on Saddam's regime is.

The American TV station CNN has permanently based itself in the Hawraman Hotel, to report on the developments in the region, in particular to follow the possible fall of the Iraqi regime under a US-led attack.

The CNN team has cleared the hall in the hotel in order to run their operations. They closed the road that leads to the hotel by barrels.

Sources close to KurdishMedia.com informed that CNN pays a handsome amount of rent to the hotel manager amounting to thousands of US dollars each month.



Arbil City

Draft constitution for the Kurdish parliament

■ The Turkish Jihan news agency said on Saturday that the Kurdish Parliament on Friday started discussions on two draft bills for the Constitutions stating to found an Arab-Kurdish federal state in Iraq and that the city of Karkouk will be the capital for the district of Kurdistan.

In its Saturday's report, the paper said that the two draft constitutions state to annex the governorates of Karkouk, Irbil and Suleimanyah as well as Dahouk to the Kurdish district and to offer it legislative and executive authorities. The draft constitutions offers the central

authorities in Baghdad the right of running foreign affairs, the defense and the economy and these are to include oil and gas fields, but offers the Kurdish district a share of the Iraqi oil revenues according to their population percentage in comparison with the Iraqi population total rate.

The two draft constitutions also stated that a Kurdish figure will assume the post of the Prime Minister, in case an Arab figure will assume the Presidency in Iraq. The opposite way round, if the President will be a Kurd, the cabinet will be chaired by an Arab.

Syrian Kurds Speak Out for Equality

by: Zeina Karam

■ DAMASCUS, Syria – Most of Syria's Kurds live along the border with Iraq and have watched enviously as their Iraqi brothers govern themselves and make money from oil – all with U.S. and British planes protecting them from attack by Saddam Hussein. Now that Iraqi Kurds are gaining even more stature as potential allies in a war on Saddam, the Kurds next door in Syria are starting to speak out about their own demands for equality and the right to teach their children and publish newspapers in their own language. Use of Kurdish in schools and publications is illegal, and Syrian authorities have traditionally viewed the 8 percent Kurdish minority with suspicion. But lately the government has appeared willing to at least show more openness to Syria's Kurds. "Kurds are an integral part of Syrian society and should have the same rights as Syrian citizens," said Marwan Zirki, head of the Syrian Kurdish Democratic Gathering, one of 14 Kurdish groups in Syria, none of which is recognized by the government.

"I was born in this land and have lived and served in this land," says 60-year-old Ibrahim Omari. "My blood is one hundred percent Syrian." The Kurds are descendants of an ancient people who lived in what today are parts of Iran, Turkey, Iraq and Syria. Throughout history they have bridled under the rule of others, and in the last decade thousands of Kurds have been killed as Turkey and Iraq put down Kurdish revolts.

Syrian Kurds have been spared such upheaval, but they – and Western human rights groups – complain of a lack of basic rights of official neglect in the poor provinces of Hasakeh and Qamishli where most live. The Syrian Constitution does not mention the 1.5 million Kurds in this country of 18.3 million. In the poor and mainly Kurdish neighborhood of Rokn El-Din in Damascus, the only sign of Kurdish identity is in street names, and Kurds say most of the residents speak their language only indoors. About 160,000 Kurds have been denied Syrian nationality, meaning they cannot vote, own property, go to state schools or get government jobs. They carry special red identity cards that identify them as "foreigners."

Also, some 75,000 Kurds are not recognized at all and have no identity cards. They cannot even be treated in state hospitals or get marriage certificates. They are called "maktoumeen," or unregistered. One "maktoumeen," 18-year-old Rankeen, said he is so discouraged he wants to emigrate to Germany as a refugee.

"It's like I don't exist. If I die, there is nothing to prove I was ever alive," said Rankeen, who gave only his first name. He said he was born in Syria, but his grandfather was stripped of citizenship in a 1962 census aimed at finding Kurds who came illegally from Turkey. Those who could not prove they had lived in Syria since 1945 lost their citizenship. The government maintains that Kurds who fled from Turkey or Iraq are not Syrians, but that Kurds who are citizens enjoy the same rights as other Syrians. Syria, Turkey and Iraq fear a war on Iraq would split the country, leading to an independent Kurdish state in northern Iraq and new demands for independence by the region's other Kurds.

Now, Iraqi Kurds are seeking to convince surrounding nations – and the United States, which also opposes a breakup of Iraq – that all they want is autonomous status in an Iraqi federation.

People of Sulemani Marched for the Anfal Missing

Sulemani-Kurdistan (KurdishMedia.com) November 2002:

■ Under the supervision of the Ministry of Human Rights, Refugees and Anfal, people of Sulemani city organised a march this morning.

Some prominent political personalities and officials and a huge number of Anfal families took part. They marched to the center of the city and gathered in front of the UN Center in Sulemani. I talked to a number of Anfal mothers who participated in the demonstration and asked them few questions. These shattered families face many unanswered questions, such as whether their beloved ones are still alive or not. If alive, where are they? After so many years, these families still hope that beloved ones are alive.

No doubt, they never rest until they know the fate of their beloved ones.

Amina Ahmad Abdulla, a 64 year old lady, who is missing two daughters and a one year old son told me,

"It is so kind of you to hear me out and ask me about my lost children after all these years. My life after my children is like a hell. I don't know why God doesn't kill me? Everyday, I hope that I could open the door and see the faces of my lovely children in their beds.

You don't know how lovely my children were."



Kurdish Woman crying for the missing family

Amina started crying and apologised for not being able to continue.

Khurshida Aziz Ali, a mother of a 14 year old daughter who was lost during the Anfal operations. With her deep tears she told me, "Yes my life is over and my honour is gone too. I am waiting in this world for somebody to answer me when my daughter Nergiz will be back.

I wonder whether Nergiz is eating well? Is she safe from being raped or tortured?"

Then Khurshida challenge me, "Go back home and ask your mother what she will do if they take you from her. Forgive me, I need to go back to chant for my daughters rights."

The Iraqi regime conducted a genocide campaign against the Kurdish nation during the late 1980s under the codename "Anfal".

A total of 182,000 people are missing since. No one knows what happened to them.

The Iraqi regime's top officials are aware and they have the answers to these questions. Defected high-ranking officials such as Wafiq Al-Samarrai and Nizar Al-Khazraji know the whereabouts of these people, but now they are preparing to go back to their previous positions in a post-Saddam Iraq.

In Europe, they have become respected members of the Iraqi opposition.

Iraqi Kurd leader Jalal Talebani meets Syrian VP

■ DAMASCUS, (AFP)

Syrian Vice President Abdel Halim Khaddam held talks Saturday with visiting Iraqi Kurdish leader Jalal Talebani on the situation in Iraq, which is facing threats of a US attack. Talebani, who heads the Patriotic Union of Kurdistan (PUK), one of the two main groups controlling northern Iraq, also held talks with the number two of Syria's ruling Baath party, Abdullah al-Ahmar. No details could be obtained about the talks from the PUK office in Damascus. Adel Murad, in charge of PUK Middle East relations, would only tell journalists there was "nothing new". Talebani, who arrived in Damascus Friday, said his visit was routine. Murad told AFP Wednesday talks would focus on "the development of the situation in Iraq and the Kurdish perspective."



million, it had no designs to create an independent state if Washington attacks Iraq and topples President Saddam Hussein. The PUK jointly controls northern Iraq along with the Kurdistan Democratic Party (KDP), while the region has been largely off-limits to the Baghdad government since the 1991 Gulf War. Both parties have said they are not seeking independence for their region.

The KDP and PUK recently mended fences and the Kurdish parliament, meeting in its entirety for the first time since 1996, has endorsed a 1998 US-brokered peace deal between them. Turkey and Syria, both neighbors of Iraq, have expressed misgivings that a new Gulf War could spur the creation of an independent Kurdish state and spark unrest among their own substantial Kurdish minorities.

Open letter: Stop Iran from suppressing the Kurds and interfering in Kurdish affairs

11/10/2002
KurdishMedia.com

To the secretary General of the UN

To the President of the USA

To all the Kurdistan political parties

To the European parliament

To the public opinion

Dear Sirs/Madams,
Ref: Iranian oppression

On 8th October 2002, the Iranian authorities executed Hamza Qader, a Kurdish political prisoner from the Kurdish town of Sardasht, who had been in the Uromiyeh prison since 1997.

Killing political prisoners is not acceptable in any civilized country; furthermore it is a breach of international conventions.

We are deeply concerned about the policy of the Iranian government toward the Kurds in Eastern and Southern Kurdistan.

The Kurds are one of the ancient peoples of the Middle East who have been able to maintain their cultural heritage and a distinctive character for centuries, despite the attempts by the ruling states to destroy Kurdish culture and assimilate them. In Turkey, Kurdish culture and identity has been banned for decades. In Syria ethnic cleansing began in the early 1960s. The Iraqi governments have attempted to eliminate the Kurds through genocide and ethnic cleansing.

The policy of the Islamic Republic of Iran towards the Kurds has been very similar to the policies of other states, however, more subtle. The Islamic regime of Iran has suppressed the Kurds as rigorously as the other states. It has destroyed hundreds of Kurdish villages and tortured, executed and imprisoned thousands of Kurds. The Kurds of Eastern Kurdistan do not have their basic human rights and the Iranian government has no intention of recognizing the basic human rights of the Kurds in Eastern Kurdistan.

Education in Kurdish is prohibited. Iranian authorities implement systematic destruction of the Kurdish language and culture. Recently, the Iranian government distributed a memorandum ordering the school staff not to speak Kurdish inside the schools.

Formation of political and non-political organizations is prohibited and organizations restricted to those approved by the regime.

Imposing an alien culture of covering up has oppressed Kurdish women. Kurdish female costumes are very

colorful and is seen as against Islamic Law, as interpreted by the regime. Prohibiting this is a violation of their basic rights. Women also face more serious persecution. Women are discouraged to take part in any level of the society. Those women charged with having sex outside marriage are murdered through public stoning.

Kurdish identity has been denied through the concept of "Islamic Umma". It is for the Kurds to be recognized as a separate nation with their own identity who are entitled to self-determination.

Under the Shiite Iran, the Kurdish nation has been persecuted religiously, as most Kurds are Sunni Muslims, nationally, as Kurds have been deprived of their most basic rights, but also internationally, as they have been prohibited to establish links with other nations outside Iran. During recent years, the Islamic regime in Iran has tried to eliminate the Kurdish struggle and resistance by distributing drugs in Kurdistan and encouraging Kurdish youth to take drugs through its secret services. Drugs in Kurdish areas have been widespread and the government has not done anything to solve the problem. Unlike other parts of Iran, where the punishment for drugs is very severe, in Kurdish areas the people in possession of drugs for personal use are released with a minimal fine.

The Islamic Republic has been involved in the assassination of hundreds of Kurdish and Iranian dissidents, within and outside Iran, including the two leaders of the Kurdistan Democratic Party of Iran (KDPI), Dr Qasimlo and Dr Sharfkandi.

The Islamic Republic also murdered thousands of Kurds during the armed conflict of the early years of the Islamic Republic.

The Islamic Republic of Iran has not stopped there; it has continued to interfere in Kurdish affairs in South Kurdistan. It started by a direct incursion at the bases of the Kurdistan Democratic Party of Iran and continued by supporting Islamic groups in South Kurdistan.

The Iranian government has assisted the formation of different extremist Islamic political parties to antagonize the Kurdish government in South Kurdistan. It has recently been assisting Ansar Al-Islam, an extremist Islamic organization that has terrorized Kurds for several years. Ansar Al-Islam has been using Iranian territory as a base to conduct its incursions into South Kurdistan.

The Kurdish nation deserves peace and they should be able to determine their own fate

without interference from other countries. We appeal to you and other governments and non-governmental organizations to put an end to the policies that aim at destroying the Kurds, their culture and heritage.

Our demands:
We appeal to the international community to protect and support the Kurds. We also demand that the Iranian government must:

- Stop distributing drugs in Eastern Kurdistan and act to solve this problem before it gets out of control.
- Demolish the Islamic concept of "Umma", which treats Iran as one entity.
- Recognize the Kurds as a nation and a separate people and grant their basic human rights.
- Identify East Kurdistan geographically as a separate entity of Iran.
- Allow the devolution of power and facilitate the election of a Kurdistan Regional government, not based on religion.
- Rebuild destructed villages and towns and compensate the inhabitants.
- Establish education on all levels in the Kurdish language.
- Establish universities in Kurdistan, with the focus on Kurds, their history, art, culture and country.
- Free the media, including satellite broadcasting and Internet, allowing private sector to control the media.
- Allow the formation of political and non-political groups in Kurdistan.
- Abolish stoning and give women their fundamental rights.
- Admit the assassination of Kurdish opposition members and provide the details of their assassination, punish the criminals and compensate their families.
- Stop interfering in Kurdish affairs in South Kurdistan.
- Stop supporting fundamentalist Islamic groups in South Kurdistan.
- Stop supporting terrorist groups.
- Invalidate the agreements imposed on the Kurdistan Regional Government, in particular the Tehran Accord of 1997, that gives the right to control the Sharazur and Hawraman regions to the Islamic fundamentalists.
- Make traveling abroad easy for the Kurdish people of South Kurdistan. With best regards, Signatories

To support the petition please email: km@ikurd.com

USA's Attack on Iraq Weakens People's Struggle to Overthrow Ba'ath Regime!

By: Jamal Mohsin

USA is serious to attack Iraq but what is the goal hidden behind this aggression? Is it Saddam Hussein? Is it to topple the regime? Is the ruling body of USA a lovely friend and angel to Iraqi people? A very short glance on the previous ten years can prove versus. Let us briefly notify the justifications that USA uses to approach its war. It says that Iraq has mass destruction, chemical weapons and it creates danger to the area. Another justification is that Iraq deals with terrorism and has relation with Al-Qaida. As to the first one, everyone can ask that does not USA earn chemical and even nuclear weapons? Was not USA the first who used that mass destruction weapon in Hiroshima and Nagasaki and annihilated the whole society whose people still suffer from its effects? Who killed innocent people in Vietnam and ruined the underground of that society? Is not USA that imposed the semi-genocide weapon of the economical embargo on people of Iraq for more than 11 years? Were all those old and children who died because of the embargo guilty to be punished by that sanction? That is right the Ba'ath regime killed, suppressed, assaulted, imprisoned and sentenced people to death and all are clear violations of human rights. It imposed its tyranny through these deeds. But the results of the embargo and the ruin of the economical underground and all the social



services are not less than the oppressive agenda of the regime. As the 11th September catastrophe granted a golden chance to USA to impose its bullying policy and hegemony on the world; it pretends to hold a war against terrorism. It became apparent throughout the previous years that USA led the state terrorism and supported the atrocities of Israeli government. It was, in fact, just a terrorism race. It is nonsense to believe that USA is against terrorism while they themselves brought up Osama Bin-Laden, who is an unbridled murderer against humanity as a whole and the people of Afghanistan. Mentioning the relation between Alqaida and Iraqi regime is none but a pretext for USA to discount the prolonged open-remained file of Iraq from the second gulf war. It has been years that the overthrow of the dictatorial regime of Saddam Hussein has been the desire of the people of Iraq and the freedom-loving

people of the region and the world. But USA wants to cling with rescuing the Iraqi people from that regime but on the contrary this attack will really weaken the people's struggle against the regime, as it did through the last ten years of the embargo. The deprived and starved people cannot overthrow the regime.

The sanctions must be unconditionally lifted. The Ba'ath regime should be toppled by the people themselves and another constitution that can guarantee the civil and individual rights, freedom and equality must be replaced. The freedom-loving people and organizations of Norway can be with this desire of Iraqi people and we all mobilise our forces and power against both the policies of USA and the bloody regime of Ba'ath. That can be the banner of the freedom-loving front all over the world. itself to this undeniable demand just to hide its main objectives. It has no relation.

Neither Jordan nor USA, but Norway. Mullah Krekar should be punished!

By: Jamal Muhisn

The latest news about Mullah Krekar says that Jordan extremely wants him and asked for being handed over there, he was involved with smuggling heroin, as they reported. Nothing is strange in that. A person who led many assassination, declaration of Fatwa, calling for exploding civil places and women hairdressers, is not far to doing so. The question arouses here is that why does Jordan announce it now? Does not it know, previously, that he was that terrorist criminal? Nonsense! To kill people to slaughter one's opponents is for no importance, in their view! Now when USA wants Mullah Krekar, Jordan wants to consolidate itself with that strategy that is wider and hides other goals behind the scenes. Let us suppose that Mullah will be handed over to Jordan, what will be the punishments? They can use him to their own interests only, concerning the relation with USA. The equation needs a justification. It is as bright as sun that USA needs to exploit this chance as a pretext to enable it approaching its bloody war against Iraq, more accurately against the people who has



Mullah Krekar

, progressive writers and poets whom he declared Fatwa against. The last 10-11 years of catastrophes and using the funds of children's food to enforce arsenals and training hopeless youth to suicidebombing or exploding places can never be compensated. Mullah must not get loose from the punishment of his crimes. People can never forgive him. They would like to see him penalized not be free wandering on the streets. It is ambiguity to be handed over to anywhere else rather than Norway. He was in Norway and benefited from the residence permit he got. Now he should only be handed over to Norway so that he should be punished. He must be sentenced for misusing the right of asylum. While he had asylum, he harmed others in the same place he pretended to be fled, that is Iraqi Kurdistan. There are many documents proving the terrorist deeds he committed. We do not want him anywhere else but Norway. If there is just in Norway, he must be stood in front of court. That is the mere right he deserves and that is the mere satisfaction to those fall victims of his deeds.

RENAS
تصليح جميع أنواع الكومبيوتر
تصميم صفحات الانترنت
برامج عربية، تعليم، أسعار مناسبة
نزوركم أينما كنتم
040 2568 280

THE KURD **الصحيفة**
الكردي
ABN No: 78142825380
The First Australian Kurdish Newspaper

مخبز الرافدين
مستعدون لتجهيز المطاعم والمناسبات
الخاصة بأجود خبز التنور العراقي
بإدارة جديدة
14 Harris St Fairfield NSW 2165
PH: 9724 0670

الكراد الفلبين .. والمساءة المستمرة

في يوم آخر من تاريخ الحكم العنصري البعشي في العراق ، وبأمر من الطاغية تم جمع مئات من تجار بغداد المنتمين الى القومية الكردية والمعروفين بالاكراه القليلة ، في احدى قاعات غرفة تجارة بغداد ، بجر تجديس هوياتهم ومنحهم تسهيلات جديدة ، وما ان حضر العدد المطلوب حتى تم حصرهم من قبل عناصر الأمن ليجردوا من كل الوثائق والأوراق الشبوتية ومبالغ المال التي كانت بحوزتهم ، وليدخلوا الى باصات كانت مهيمنة لتعصبة الجبانة ثم يخذوا الى الحدود الأيرانية و لمروا هناك ، ويستطع عندهم حقوقهم الوطنية والانسانية بكل قنارة العقل الفاشي الحاكم في العراق ، ومن هنا بدأت المأساة اليومية لعوائل الكراد الفلبينية ، التي كانت تتعرض يوميا الى الغارات الليلية من قبل مزارع الأمن والمقارن الحزبية والتي كانت تصاحبها أشكال من الأهانات والتحقير والسب والشتم والسخرية منهم ومن لغتهم القومية ، ولتؤخذ النساء والأطفال والشيوخ الى الحدود الأيرانية ، ويلقى القبض على شبابهم ويؤجوا في السجون والمعتقلات ، ولتنتزع السلطة الحاكمة تسرب اي خبر عن مصائرهم وليعاملوا بطريقة وحشية لم يفعلها هتلر مع اليهود ، ومن ثم جاءت السلطة لتستولي على ممتلكاتهم من عقارات ومحلات تجارية ومصانع وأموال في البنوك وتصادرها ، وتعطي الشيشنة منها الى زعانها .

وقد سبق عمليات الترحيل والاعتقال هذه تنفيذ سيناريو شيطاني لتهميش الأرضية المقبولة لها وذلك بأستطاع عمليته السفتجور في الجامعة المستنصرية والمدرسة الأيرانية في منطقة الوزيرية ، إضافة الى ادعاءات ان هؤلاء هم من التبعية الأيرانية ، علما انهم ولدوا وترعرعوا في العراق و قدموا الدم دفاعا عن عهده ، وأنشأوا بتعبهم وعملهم الدائب وذكائهم اكبر مركز تجاري في الشرق الأوسط الا وهو سوق الشورجة في بغداد وأداروا معظم تجارة الحديد والخشب في العراق ، وبرز من بينهم رموز وطنية وثقافية واجتماعية كبيرة وساهموا في الحركة الوطنية العراقية والكردستانية وما زالوا من مواقع قيادية ، ولا داعي لذكر الاسماء لانهم معروفون من قبل معظم العراقيين .

هؤلاء الناس ، مواطنون اكراد من صلب الأرومة الكردية و جزء عزيز وكريم من الشعب الكردي ، لذلك فانهم ، ويكبل المعايير الانسانية والوطنية ، لهم الحق الكامل والمطلق في ممارسة حقوقهم ، وعودتهم كرما . اعزاء ، اني وسارهم واعادة ممتلكاتهم أسرة بكل العراقيين الذين اغتصب البعث الفاشي اسماولهم وقسوتهم الانسانية والوطنية ، كما يتوجب من الآن أخطار منظمة الأمم المتحدة ولجان الدفاع عن حقوق الانسان عن مصائر الميئين منهم والذين يتجاوز عددهم العشرة الاف انسان ، وذلك ضمن البحث عن مصائر مئات الالاف من العرب والاكراد والقوميات الأخرى الذين غيبتهم السلطة الدكتاتورية ومنهم ١٨٢ الف كردي من ضحايا عمليات الأنفال الاجرامية (١٩٨٧) .

الكرد الفلبين ، والشعب الكردي بصورة عامة ، تعرض الى اشد الاكثرت العمليات العنصرية قذارة وبشاعة في العصر الحديث حيث تم ضرب مدينة حلبجة بالسلاح الكيماوي وتم طرده مئات الالاف من المواطنين الكرد من موطنهم الاصلية في كركوك وخاتين و بديرة وجصان ومندلي و دوزخورساتو وجبل سنجان بهدف تغيير التركيبة القومية لهذه المدن ، لذلك ، ومن وجهة نظري ، فان اي نظام سياسي قادم يجب ان يعطي ضمانات قانونية واضحة وبشهادات دولية تمنع تكرار تلك الجرائم بحق شعبنا ، والا لا يكون هناك اي جدوى في المضي على طريق لا يعرف مساره ، ونظام ديمقراطي . فيدرالي (على اساس قومي) ، في العراق هو اقل ما يمكن ان يضمن سلامة الشعب الكردي من الأذى وما على يد اي مغامر مثل صدام يمكن ان يقفز على السلطة ويعيد المراجع .
عبدالوهاب طالباني

صدام وقع أمرا رئاسيا بالتفويض من زعماء المعارضة العراقية

صنادي تلغراف: طيارون عراقيون يتدربون لتنفيذ عمليات انتحارية



في حقيق ذلك ، وكشفت الصحيفة أن مركز القيادة المركزية للاتصالات الحكومية في مدينة غالتنهام في بريطانيا المعروف باسم (جي سي انش كيو) تمكن من التقاط هذه التفاصيل عندما بثت القصر الجمهوري في بغداد الأمر الرئاسي الي مسؤولين اثنين عراقيين في أوروبا والشرق الأوسط الأسبوع الماضي ، وأن هذه المعلومات التقطتها أيضا أعمار صناعية تابعة لوكالة الاستخبارات المركزية الأمريكية (سي آي أي) وعسلا . في الشرق الأوسط ، وحسب الصحيفة فإنه بنا ، على هذه المعلومات طلب مسؤولو الاستخبارات البريطانية من شرطة سكوتلانديارد تعزيز الحراسة الأمنية على زعماء المعارضة المقيمين في بريطانيا .

لندن :- قالت مصادر استخباراتية غربية إن القوة الجوية العراقية تقوم بتدريبات تشير إلى احتمال أن يقوم طيارون عراقيون بتنفيذ عمليات انتحارية ضد الدول المجاورة في حالة الهجوم على العراق ، بحسب صحيفة (صنادي تلغراف) البريطانية التي ذكرت أمس أن مصادر المخابرات الغربية لاحظت في الآونة الأخيرة تدريبات معقدة تقوم بها القوة الجوية العراقية في المناطق الواقعة خارج مناطق حظر الطيران. وتتلقت الصحيفة عن هذه المصادر قولها إن ذلك قد يشير إلى احتمال أن يقوم طيارون عراقيون بتنفيذ عمليات انتحارية ضد الدول المجاورة في حالة الهجوم على العراق. التي ذلك ، ذكرت الصحيفة في مقال بعنوان) صدام يصدر أوامر لعملائه لاقتيال معارضين عراقيين لاجئين في بريطانيا) ، موضحة أن الرئيس العراقي صدام حسين أصدر أوامره لمسؤولي أمنه بقتل زعماء المعارضة العراقية الذين يتخذون من بريطانيا مقرا لهم وذلك لمنعهم من تشكيل حكومة بديلة إذا ما نجح هجوم عسكري في إطاحة نظامه. وقالت الصحيفة إنه طبقا لمعلومات استخباراتية أمريكية وبريطانية فإن صدام وقع أمرا رئاسيا بالتفويض من زعماء المعارضة العراقية في بريطانيا بأني وسيلة وإنه لجأ إلى الرعييم الليبي معمر القذافي بطلب مساعدة

ايران تمنع اعضاء برلمان اكراد من زيارة كردستان العراق



تهران (رويترز) - قال مصدر برلماني إيراني يوم الأحد ان إيران رفضت طلبا تقدم به نواب اكراد في البرلمان الإيراني لزيارة برلمان كردي في كردستان العراق على أساس ان مشاركتهم ستثير توترات مع وزارة الخارجية الإيرانية قسدت ان الزيارة قد تؤخذ على انها تدخل في شؤون العراق وان المسؤولين العراقيين اتفقوا رده فعل سلبية انظرت على تهديدات في حالات مماثلة في الماضي .

وتعارض إيران التي خاضت حربا ضد العراق فيما بين عامي ١٩٨٠ و ١٩٨٨ اي عمل عسكري تقوده الولايات المتحدة ضد العراق بينما تنصح العراق بتجنب فوضى القلبية من خلال الاذعان لقرارات الامم المتحدة الخاصة بنزع اسلحته .
ونقل المصدر عن وزارة الخارجية الإيرانية قولها "شددت إيران على السلامة الإقليمية للعراق ونظرا لأن التطورات في شمال العراق مرتبطة الى حد بعيد بالسياسات الأمريكية في المنطقة فان حضور اي نواب إيرانيين قد يفسر على انه اعجاز لهذه السياسات" .
وأعاد اكراد العراق افتتاح برلمانهم الاقليمي في أكتوبر تشرين الاول الماضي لتعزيز مطالبتهم بالاستقلال عن بغداد اذا ما اطاحت القوة العسكرية الأمريكية بالرئيس العراقي صدام حسين .

مفزون عراقي من فيروس الجدري

واشنطن ، الولايات المتحدة - (CNN) ذكر تقرير استخباري أمريكي أن أربع دول تلك مخزونا من فيروس الجدري ، من بينها العراق وكورسا الشمالية . وأكد التقرير ، الذي تم رفعه إلى الإدارة الأمريكية والبيت الأبيض الربيع الماضي ، أن الدولتين الأخيرين هما روسيا وفرنسا .
وتعد القدرة على تصنيع سلعة بيولوجية إحدى محاور الجدل الدائر حول احتمال توجيه حربة عسكرية أمريكية للعراق .
فيما يمثل مخزون فيروس الجدري أحد مؤشرات التهديد المحتملة من وجهة النظر الأمريكية .
وقال مسؤولون أمريكيون أنه تبين من أدلة ، تم العثور عليها في أفغانستان وأماكن أخرى ، أن أسامة بن لادن زعيم تنظيم القاعدة اتفق الكثير من الوقت والمال في محاولة لاستلاك سلاح بيولوجي يعتمد على فيروس الجدري .
وكان تقرير الاستخبارات الأمريكية قد أشعل جدلا داخل الإدارة الأمريكية حول مدى ضرورة تنفيذ حملة تطعيم شاملة ضد مرض الجدري في الولايات المتحدة ، والسرعة المطلوبة لتنفيذ المخطط حال البدء بتنفيذه .
وذكرت صحيفة واشنطن بوست الأمريكية الثلاثاء ، وهي أول من تناولت التقرير الاستخباري بالتفصيل ، أن ديك تشيني نائب الرئيس الأمريكي يضغط من أجل إجراء تطعيم شامل ضد الجدري . في حين أن ترمي ساسون مسؤول الخدمات الصحية والبشرية يفضل أن يكون التطعيم اختياريا .

عائلات الأكراد المختفين في العراق

تطالب بالكشف من مصائرهم



أم كردية ترفع صورة ابنها المفقود

السليمانية :- طالبت مظاهرة حاشدة انطلقت في مدينة السليمانية ، المجتمع الدولي بممارسة الضغط على الحكومة العراقية للكشف عن مصير ١٨٢ الفا من المواطنين الكرد ساقطهم السلطات العراقية بين عامي ١٩٨٧ و ١٩٨٨ الى مصائر مجهولة في اطار الحملات المعروفة بالانفال التي استهدفت مناطق واسعة من كردستان العراق .
ورفع عدد من أبناء ضحايا هذه الحملات لافتات كتب عليها باللغتين العربية والانكليزية عبارات مثل «ابن ابي» و«ابن ابي» فيما تعالت اصوات البكاء من عدد من امهات الضحايا .

وعدت هذه المظاهرة الاكبر منذ سنوات حيث شاركت فيها جماهير واسعة من المدينة إضافة الى أبناء الموظفين الذين جاؤوا من مناطق كردستان المختلفة للمشاركة في المظاهرة .

استراليا تدعو العراق لنزع أسلحته من أجل السلام العالمي

سيدني (رويترز) - قال رئيس الوزراء الاسترالي جون هاوارد وهو من أقوى المؤيدين في العالم للحرب الامريكية ضد الارهاب انه يأمل في ان يلتزم العراق بقرار الأمم المتحدة لنزع أسلحته من أجل السلام العالمي .
وقال هاوارد للصحفيين يوم السبت "انه (القرار) يبعث برسالة واضحة لا غشوض فيها وواقية الى العراق ويأمل الجميع من أجل النظام والسلام العالمي ان يلتزم العراق" .
واصدر مجلس الامن يوم الجمعة بالاجماع قرارا قويا يعطي للرئيس العراقي صدام حسين فرصة أخيرة لنزع أسلحته والا واجه "عواقب وخيمة" ستؤدي بالتأكيد الى حرب .
وقال هاوارد ان الموافقة على القرار بالاجماع أظهر ان العالم متحد في دعوته للعراق لتخليص نفسه من أسلحة

By Dr. Kamal Berzenji
Vienna-Austria

Punishing the Iraqi Crimes Part 2-2

and photographic materials seized from the regime during the Kurdish uprising in spring 1991. Many victims and witnesses of Iraqi crimes are still alive and all these crimes were committed as part of a plan, policy and part of a large-scale commission of such crimes. Reports of Amnesty International, Human Rights Watch, United Nations and other relevant organisations are full of cases of atrocities committed by this regime. Iraq has never stopped committing such crimes despite calls by international community and even the Security Council. The Iraqi perpetrators remained till now unpunished despite calls by many human rights organisations to set up an International Criminal Court to try suspects of these crimes. Even the "Iraq liberation Act" passed by the US-Congress in September 1998, calling also for setting up an international criminal tribunal for the purpose of indicting, prosecuting, and imprisoning Saddam Hussein and other Iraqi officials who are responsible for crimes against humanity, genocide, and other criminal violations of international law, remained unenforced till now. The establishment of such a tribunal would have ended the suffering of the Iraqi people much earlier and would have saved tens of thousands of innocent lives.

The International Community is realising now, that this regime will continue to constitute a threat for the International Peace and Security and the peoples of Iraq and this threat will end only with removal of regime. The removal of the current regime would be only the first step to restore justice for the victims of Iraqi crimes. Immediately after the removal of regime, or even before that date, an international criminal court, similar to those for Former Yugoslavia, Rwanda and Sierra Leone, or a special national tribunal, similar to the one in Indonesia's Human Rights Tribunal and the one planned in Cambodia, shall be established and which options can be ruled out in this particular case.

The only option which could be categorically excluded in the case Iraq is the Jurisdiction of ICC. The Jurisdiction of ICC is neither now nor after the liberation of Iraq is an option because of the following reasons:

- a) Iraq is not a party to the Statute of the ICC; and
- b) Even if Iraq were the party of this Statute, the ICC will have no jurisdiction over the crimes under international law committed by Iraqi citizens in-and outside Iraq, because
- c) According to art 11 of the ICC Statute:
 1. The ICC has jurisdiction only with respect to crimes committed after the entry into force by this Statute.
 2. If a State becomes a party to this Statute after its entry into force, the Court may exercise its jurisdiction only with respect to crimes committed after the entry into force of this Statute for that State, unless that State has made a declaration under article 12, paragraph 3.

In the case of Iraq the gravest breaches of international law and International Humanitarian law have occurred between 1968 and 1991. The ICC Statute has only recently (1 July 2002) come into force.

Which Options are open?

1. The Establishment of an ad-hoc national special tribunal for the prosecution of crimes under international law committed by Iraqi citizens: Such a tribunal could be set up either now in the liberated Kurdish areas or after the removal of the regime. In the first case it will be very the seat of the court in the liberated Kurdish areas in the North will be very suitable for the most of victims and witnesses living in the area and for the court to conduct on-site investigations, since the crimes of Genocide and the most crimes against humanity and war crimes took place in Kurdistan. Difficulties from this option arises from the fact that the court could be hardly accessible for victims and witnesses living under the control of regime and it would be very hard, but impossible to conduct on-site investigations in the above mentioned area under the regime control. It will also very hard for the tribunal to have access to the Iraqi perpetrators of the crimes under international law, since they are in most cases well protected Iraqi officials living in areas controlled by the regime. There is also a problem of security, since the Iraqi terror machinery is still in tact.

In the second case where the tribunal was to be established after the removal of regime, the main obstacles as described in the first case will disappear, but there occur a very serious problem, and this is the problem of the efficiency, impartiality and credibility of the tribunal. The reason for this fear is, that the Iraqi legal system has been systematically infiltrated by the regime. The lawyers are mostly associated with regime and they are in most case purely trained and the selection of judges follows on the grounds of loyalty to the regime and not competence, and personality of high moral character, impartiality and integrity, as required to meet international standards. In deed many Iraq judges became themselves a part of the repressive machinery of the regime. These factors were the main reason for the pull out of the United Nations from Cambodian project to establish a national tribunal to try the Khmer Rouge suspect of crimes of genocide.

2. The Establishment of an ad-hoc international criminal tribunal for Iraq (hereinafter the "Tribunal")

This is the only acceptable option to ensure the credibility of the tribunal and achieve the highest efficiency and international recognition. There are here also two options open, the first one is to establish an international criminal tribunal for Iraq now with the seat in a host country as it is the case with the ICTY and ICTR with the option to move the tribunal to inside Iraq, when the regime has

been removed. This option has the priority, since it will further help to isolate the regime and accelerate its end. And the second option is setting up an international criminal tribunal inside Iraq after the removal of the regime.

Starting from the option of an ad-hoc International Criminal Tribunal for Iraq, the tribunal on the grounds of justice and fairness toward the victims of Iraqi crimes under International law shall, from a Kurdish point of view fulfill following requirements:

1. Competence of the Tribunal
The jurisdiction of currently existing tribunals of this kind, e.g. ICTY, ICTR and the special court for Sierra Leone, as mentioned above covers normally those crimes under international law, which have been committed in these countries. Those crimes could vary from country to country. In the case of the Special Court for Sierra Leone for example the list of the crimes under the jurisdiction of the court does not contain the crime of Genocide, while the jurisdiction of the ICTR and ICTY does contain this crime. And the statutes of all above mentioned three tribunals do not contain the crime of aggression, while the Statute of ICC does contain this crime under international law. In the case of Iraq, since the regime has committed all possible types of crimes under the international law, the list of these crimes must cover all these crimes, as:
 - a) The crime of aggression;
 - b) Crimes against humanity;
 - c) Crimes under Iraqi Law;
 - d) Crimes of terrorism;
 - e) The crime of Genocide;

2. Territorial jurisdiction of the Tribunal

The Iraqi regime has committed or attempted to commit all above listed crimes inside Iraq and beyond the borders of the country. For example the war of aggression against Iran and Kuwait, crimes of genocide against the Kurds inside Iraq and in neighbouring countries by attacking refugee camps and poisoning of refugees, war crimes and crimes against humanity inside Iraq itself and on the territories of Kuwait and Iran and acts of terrorism in many countries of the world, including United Kingdom, Switzerland, Lebanon, Sudan and other countries. Taking these facts in consideration, the territorial jurisdiction of this Tribunal must extend to the territory of Iraq including its land surface and airspace as well as to the territory of neighbouring States in respect if serious violations of international law committed by Iraqi citizens.

3. Temporal jurisdiction
The beginning date of the jurisdiction of tribunals of this kind should normally correspond with the first commitment of crimes under international law. Since the current Iraq regime has taken the power by force 17 July 1968, and immediately after this violent take over started a wave of terror against the peoples of Iraq, like hanging of innocent people, torture, deportation, war crimes and crimes against humanity,



Halbla March. 1988

especially in Kurdish populated areas, the temporal jurisdiction of the International Tribunal for Iraq shall extend to a period beginning on 17 July 1968.

4. Organisation of the Tribunal

The technical questions related to the organisation of the Tribunal should be solved in accordance with Statutes of currently existing tribunals of this kind and the ICC, since this question is a general one.

5. Qualification of judges

The judges of the Tribunal shall meet all internationally required standards like possession of high moral character, impartiality, and integrity, as it stays in art 13 of the Statute of the Special Court for Sierra Leone, art 13 of the Statute of the ICTY, art 12 of the Statute of ICTR and art 36 of the Statute of ICC.

6. The appointment of the judges

A certain reasonable number of international judges should be appointed to each trial chamber and appeals chamber of the

Tribunal by the Secretary-General, and no less than two judges to each trial chamber and the appeals chamber shall be from the Iraqi origin, on of whom in each trial chamber and appeals chamber shall be from a Kurdish origin of Iraq. This model of the composition of judges, which strongly follows the model of the Special Court of Sierra Leone, will serve both the objectives of credibility according to internationally required standards for judges in tribunals of this kind and the principle of justice and fairness by appointing also Iraqi judges. The appointment of Iraqi judges will strengthen the efficiency of the Tribunal, since these judges are acquainted with the language and customs of the local population. Their appointment will further support the legitimacy of the Tribunal in the eyes of the victims and serves the democratic principles.

7. The prosecutor

The prosecutor shall be appointed by Secretary-General, as it is the case with other currently existing tribunals of this kind. The prosecutor shall be assisted by two deputies from Iraqi origin, on of whom shall be of Kurdish origin, and by such other Iraqis (Kurds and non Kurds) and international staff as may be required to perform the functions assigned to him or her effectively and efficiently. Given the nature of the crimes committed by the Iraqi regime and the particular sensitivities

of girls, young women and children victims of rape, sexual assault, abduction and slavery of all kinds, due consideration should be given in the appointment of staff to the employment of prosecutors and investigators(local and international) experienced in gender-related crimes.

8. The seat of the court

In the choice of a seat for the Tribunal, the following considerations shall be taken into account: The proximity to the place where the crimes were committed, and easy access to victims and witnesses and accused. Such proximity and easy access will greatly facilitate the work of the Prosecutor and the Tribunal in general. Considering the above mentioned factors, a seat of the Tribunal outside Iraq and before the liberation of Iraq will hardly meet these requirements and the costs for the operation of the Tribunal will be very high.

But in the case the if the Tribunal was to be set up inside Iraq after the liberation of the country, the most suitable location for the Tribunal would be, from my point of view, the city of Kirkuk. The city of Kirkuk, which is located in the Kurdish populated areas, but very close to the Arab populated areas, is close to the places where the crime of genocide against the Kurds took place and to the places where most other crimes of war and crimes against humanity took place. Kurkuk will be easily accessible by Kurdish victims and witnesses and it will be in proximity to central Iraq, where most of the suspects of crimes under international law sit.

9. Enforcement of sentences

Since there shall be no death penalties, the imprisonment shall be served in Iraq. Iraq contains enough of prisons, which were built by the regime and they are large enough to contain great numbers of accused and sentenced. But since the conditions of imprisonment shall consistent with widely accepted international treaty standards governing treatment of prisoners, the current Iraqi prisons will in no way meet these standards, and for this purpose they have to be generally modified.

10. Expenses of the Tribunal
Iraq is a rich countries and the regime has illegally transferred large amounts of Iraqi assets to foreign accounts, there for the expenses of the tribunal shall be covered from these assets or from Iraqi oil revenues.

The role of the Iraqi national courts

The establishment of an international criminal tribunal does not waive in any way the jurisdiction of national courts of the concerned country. Such type of tribunals are rather complementary to national criminal jurisdiction (see art I of the Statute of the ICC). International criminal tribunals and national courts have normally concurrent jurisdiction to prosecute persons for serious violations of international law, but international criminal tribunals do have primacy over national courts of all states. That means that at any stage of procedure, international tribunals may formally request national courts to defer to its competence in accordance with the statutes and rules of procedure and evidence of the requesting international tribunal (see art 8 of the Statute of the ICTR, art 8 of the Statute of the Special Court for Sierra Leone and art 9 of the Statute if the ICTY).

It must be also added here that international criminal tribunals normally exercise their jurisdiction to prosecute persons for serious violations of international law. That means minor cases, like individual physical attacks or verbal insults, even if they occurred as part of a policy, plan or organised system on incriminated conduct will not fall under the jurisdiction of international tribunals. But the principles of justice and fairness require that also in these cases the justice shall prevail, and this is exactly the duty of national courts, which should apply international and national law, but decisions of these courts should be subject of some sort of international supervision to avoid violations of the rights of the accused, according to international standards.

There can also a situation occur where the numbers of the suspects and accused are so big that an international criminal tribunal could hardly coup with it. Not to talk about the thousands of civil cases, directly or indirectly connected with breaches of international law which will take long years to be settled and do not fall under the jurisdiction of an international criminal tribunal.

Finally I would like to say that the only objective of an international criminal tribunal for Iraq shall be the restoration of justice and not taking revenge.

Yes sir:

By : Sabah Mustafa

Yes sir, yes dear
You be born, it was a dark-beam
Charms with evil spirits
At that small cottage
Above the fears cliff
Ashes tangled with my dreams, nightmares
It was a day winded down
To hide the wonder of the time
From God sights
Tears danced at children's spirit
Woe in the town, love fled
A birthday for the sham
Which tangled
With the chirrup of that day

Yes sir, yes dear
Milk from your mother
Bits from four fathers
You cried, it was dogface night
In the doldrums you grew up
With wishes to revenge from sunset
Sized, slipped roughly
In my dear sirs love
Swans in the sadness lake
Nested, bowed their necks
Quite the life damage in hearts
Sights worried,
while steppes approached the throne
The spirit of life, teeth white
Springs above the singing hell
Laughed over the hallow ground

Yes sir, yes dear
Wales at your face
Nests without birds
Signs of damage
The flickering run, dead
Ruin in my fatherland
Where the chimney has broken into limp
Owls hooted, blest it
Doves' fled away
Woe in the land

You just song for it
In the dingle furred corpses
Where the shadow was nearly dark
Thieves bowed for you
Thugs you led them

Yes sir, yes dear
You drove the springs,
of my fatherland young's, off
My youth covered,
by the sham, the colour of death
You are still groaning
As a dog, swelled
From his selfish owner
What a fate my lover killer
Child sleep without his mother
Sir of my heat
Prince of darkness
King of death
The wiper of widows' tears
You evaporated young's love
Rivers of heat slipped
Where the love dried

Yes sir, yes dear
The artful dodger
My friend eager
We slept together
With assumption of freedom
To give a birth to a child
To swallow the nuclear lollipop
He will be send to the war of your crimes
Which tangled, with midnight's charms
Evils wishes
Flickering eyes at the dark
It is the fear conquered my hopes
At the top of the jumping cliff
Wishes of freedom gleamed from far away
Covered down by hot hurricanes, and evils
want

Yes sir, yes dear
The artful rigorous
Error in your thought

Blind snacks in the dark of night
You made millions of mice
Digging holes from your fear cats
Fears hands scratched widows' chest
Cocoon dark crust, ladies womb
No, I should never thrust you
Neither the foetus killed by you
Suns ray, your thirsty fear wolves
Will never quench until they reach your want
Which benumbed the young's of my fatherland
The death hid them at the graveyard of the sham

Yes sir, yes dear
The son of the fire
You don't need to cry
Just open locks from mice mouth
Swear by the black shale-stone,
the law of my fatherland
And the rain, which glorified December pools
Don't cry spare your tears
To the festival of sham
Your evil charms ceremonies
Yes sir, the ghost of minds
The messenger to midnight groans
The man, the killer, the wonder of the time
Repeated devils charms
Swallowed humans ash
And organised death marshes

Yes sir, yes dear
The sir of mine, who stole children smile
From an old era
Where there was flaming lava
Dig streams of fire
As you drew rills of tears
Dropped from orphans sights
Thugs' song for it
Children of the light
Yes sir my everlasting foe
Confession and sound stir
Don't torture the blue rivers
Which slip from my fatherland mountains
To my heart
To the wonder of our time

"30 million souls from the land of sadness."

By Simko Ahmed

◆ For those that do not know, Kurdistan is the land where mountains dream of sunshine, Arrart, Zagros and Qandil embraced many of its martyred sons. It is the land of Mesopotamia, one of the ancient civilizations in history of mankind, but today Kurdistan doesn't even exist on the map. It is the land that more than 200,000 innocent people were buried alive. Most Kurds are as terrified of planes as rabbits are to eagles. If children hear the sound of a plane they run for cover, as they associate them to warplanes. We were born here in Kurdistan and we die somewhere else, over 30 million unhappy souls, the largest amount of stateless people in the entire world. We are refugees on our own land. Children are too scared to speak in their own language for they think that Kurdish is a dangerous weapon. But we just dream and sing in that language. While you are reading this article, more than a thousand Kurds are waiting for their death behind the bars of prisons in Turkey, Iraq, Iran and Syria.

One day the city was covered in blood and the warplanes swarmed the blue sky. The evil men stormed through our homes, with their big military boots. They destroyed all things beautiful, killing men and raping women, they destroyed my mother's narcissus garden and burned her together with the flowers, why? There is no reason. Chemical bombs clouded up the grey sky and the winds of death passed through every house; I had to go to the top of Piramagroon (the closest mountain to my city). There I shouted for the sun to fight that grey smoke, and begged for the sky to rain and make spring come back. I wished I could bring back all the dead narcissus flowers one by one.

Piramagroon told me the story of the brave man who died in her embrace. She told me, I told the sun, and then it told narcissuses that spring never dies.

Windowsa Kurdi

KURDISH WINDOWS

Kurdish Windows is a technical-cultural campaign, which aims to issue the Kurdish versions of the Microsoft operating systems as well as many other languages. This campaign is not involved in any political thoughts/organizations/parties. If you want to support this campaign, which has been started by Kurdish student from different countries all around the world, you can visit the special web site for this campaign at: <http://www.windowsakurdi.com> and write down your name and e-mail address in order to send your support message.

Joining to this campaign does not put you under any responsibilities and risks. Having further information about it, please visit the official web site of the campaign. There are some logos/banners and animation samples for the webmasters who would like to support this campaign.

ZAGROS SUPERMARKET

Outdoor Café Pies, Cakes, Fruit Salad

نرخه‌ی هه‌رزان - باشترین پیداوایسته‌کانی خیزان
جووره‌ها شیرینی، پیداوایستی قوتابخانه

کارتی ته‌له‌فون بو کوردستان و هه‌موو جیهان

220 A NORTHUMBERLAND ST LIVERPOOL
PH: (02) 9602 4133 FAX: (02) 9602 4177
MOBILE: 0421 430 420

بو هه‌موو جووره کتیب و بلاوکه‌راوه‌یه‌کی کوردی

www.saradistribution.com

Dalagatan 42, 113 24 Stockholm

Tel & Fax: 08-331229

کتیبه‌خانه‌ی سارا

KURD NEWSPAPER
PO Box: 727
Fairfield 2165
N.S.W Australia

Ph : (02) 9726 30 95
Fax: (02) 9726 3095

General Independent Kurdish Newspaper
Published by Australian Kurdish Media Group
The First Australian Kurdish Newspaper

kurdnewspaper@hotmail.com
www.geocities.com/kurdnewspaper

KURD
كورد

قازەترین بەرھەمی ھونەرەندە ھەندان کەریم

سی دی ی شکستنی پا



ڤه ھونەرەندە ھەندان کەریم له ساڵی ۱۹۹۳ کەرکوک لەدایک بووه، و له بنچینهدا خەڵکی ھەنسی ژاژلەیی سەر بە ناڕەجەیی شارناز، لە شاری سلێمانی ژبانی مندالی و ھەرتای ژبانی ھونەری گەشی ھەندووه. ساڵی ۱۹۸۵ بەشی نێگارکشانی لە پەیمانگای ھونەرە جوانەکانی شاری سلێمانی تەواو کردووه. له ساڵی ۱۹۹۱ دا کوردستیانی بەچینشتوو و ئێستا لە سوید لە گەڵ مەھاباد خانێ ھارەسەری و سێ مندالەکی له شاری توپسالا دەژین

سەرەتای کساری ھونەری دەگەریتەرە بۆ ساڵی ۱۹۷۹ لە گەڵ تێپی موسیقایی سلێمانی بە گۆزانی دەستالی. پاشان لە ساڵی ۱۹۸۰ دا گۆزانی کازیوی لە گەڵ تێپی موسیقایی سلێمانی تۆمار کرد بۆ شانۆگەری زاڵکار کە بەرھەمی شائۆبی تێپی شانۆی پێشەڕی کوردی بوو له سلێمانی. ئەم گۆزانییە کە لە ناماد کردنی ھونەرەندە دوتەر تیراھیم و تاوازی تارام خەچە دەریان بوو، سەرەتایەکی باش بوو بۆ ناسینەوی دەنگی خۆی و تایبەتەتتی ھەتیاردنی رەوتی ھونەری. لە ساڵی ۱۹۸۳ گۆزانی شەوی تارینگ و بێسەنگی توھاوەرە کات لە ناما سادەکردنی ماموستا کە نوێر قەرەداغی.

• لە ھەمان سالدا پەرھەندی دەکات بە تێپی موسیقایی نۆرۆزۆوه کە سەر بە تێپی موسیقایی سلێمانی بوو و ماموستا جووانە ھەمەد سەرەڕشتی دەکرد.

• لە ساڵی ۱۹۸۴ بە ھاوکاری تێپی موسیقایی پەرھەندی سەر بە تێپی موسیقایی سلێمانی کە ماموستا سەلاح رەووو سەرەڕشتی دەکرد، ئەم گۆزانیانە تۆمار دەکات گۆزانی زاڵ، گولال، ناڕەجە کە ھەر سێ ناوازی ھونەرەندە سەلاح رەووو و ھونراوی ھەمسیب قەرەداغی شاعیر بوون.

گۆزانی پەرۆانە لە ناوازی ماموستا سەلاح رەووو و ھونراوی ھونەرەندە ئەمەد سالار.

گۆزانی ئەو ھارەسە ناڕەجە کە لە ناوازی ھونەرەندە غەمگین قەرەداغ و ھونراوی پەرۆان ھەستیار شاعیر. پاشان لە گەڵ تێپی موسیقایی پەیمانگای ھونەرە جوانەکان

گۆزانی شەوی ئەو شەھاڵ ... ناوازی ماموستا ئەرۆر قەرەداغی و ھونراوی سەیدی ھەرۆمان شاعیر...

گۆزانی بۆ دڵ ناوازی ھونەرەندە ھەندان کەریم خۆی و ھونراوی پێشۆر ی شاعیر لە گەڵ تێپی نۆرۆزۆوه...

لە ساڵی ۱۹۸۹ دا لە گەڵ ھەندەن ھونەرەندە تێردا تێپی موسیقایی کۆمەڵەی ھونەرە جوانەکان دادەزرێن. لە ساڵی ۱۹۹۱ دا لە کۆرە گەرە کە کوردە بەرۆرۆزەلاتی کوردستان



Kurdistan TV
دەسکەوتنی تازه بو
فیلمی کوردی

بەرزبان :
بۆ ناگاداران ، شەش کورتە فیلمی کورد (۱) گەمە و نیر جیج ، ۲- ھارولان ، ۳- بەرھەروی ، ۴- خێر ، ۵- زەنگولەبەک بۆ پانێز ، ۶- ناوازی گەنێ پەری تاوووس ، لە قیستقایی نینۆتەرۆیی (لایبۆرێن) ئەمەلیا، کە تاییبەتە بە فیلمی (دیگوئینی) لە ھەمە (پن) بەشدان، لە شەش فیلم، پینج فیلسیان بەرھەمی سەھلاستی کوردستان (K.T) ن. بە خوشبوو ، بۆ بەگەم جەارە کە خانیکی فیلسازی کورد ، خاتو (خەراکە ئەمەدی) دەرھێنەری فیلمی (ناوازی گەنێ پەری تاوووس) بۆ بەشداریبوون لە قیستقائە کە ساژەدی سانگی داھاتوو دەست پێدەکات، بانگیشت کراوه . فیلمی دیگوئینی (ناوازی گەنێ پەری تاوووس) لە سەر داڤ و تەریسی ناڤینی (ئێژدی) لە جێژنی (جەھاو) لە (لاش) ، لە لایەن ئەم گروپە ھونەرەندە ھاتوووتە بەرھەم :

ئێکیلینەدۆ سیتاریق ، قەرەپووون نەرشدی
وێنەگران : ئەم الدین عبداللە (زەھەدەت ئەمەد - عبداللە سعید مونتاز : کاروان زامداز
دەرھێنەر : ئەراک ئەمەدی
بەرھەمی : سەھلاستی کوردستان ۲۰۰۲

فیلمیکی کوردستانی لە نیستقایی ولاتی دەریای سپی و ناوەراست



برایەتی :
فەرەنسا - شوکری بەرزوری
: رۆژی ھەینی رێکھوتی ۲۰۰۲.۲۱.۱۲
لە شاری مونت پێن لە فەرەنسا
فیستقایی فیلمی ولاتی دەریای سپی
دەریای سپی ناوەراست ھاھەستە سازکردن .
بۆ بەگەم جەارە بەرنگە فیلمیکی
کوردی لە فیستقائیکی وادا وەرگیرێ ،
فیلمەکە ناوی (ھیتی) بە فەرەنسی
مەنسور توواڵ و . جێبەجێ کردنی ئەم
فیلمە لە کوردستان و فەرەنسا خانیکی
گەشو تا ئێستا فیلم بە ناوی فیلمی
کوردی نمایش کراوە، بەلام ئەمە بەگەم
جەارە لە فیستقائیکی ناوھادا بەناوی
کوردستانو ھە قیلم وەرەگیرێ ، بێگومان
ئەمەش بۆ ئێستە گرنگی خۆی ھەیە .
مەنسور توواڵ لەم بەرھەمەدا
بەراستی توانیوتی ھەرۆ ناوازی گەنێ
میللەتەکی خۆی بە خەڵکی بیانی
بەگەم جەارە و رۆداوی ئەم فیلمیش
دەریای رەو و دووری ولاتی.

کورتەیک دەریای روداووی
فیلمی ھیتی :
حەسەن و خێزانەکی لەبەر نەو
زۆلم و زۆری کە لە ولاتەکی خۆی
لێسی دەکسێ رووئەگە فەرەنسا ،
ھەرسێ مندالە کەشیان بە براکە
حەسەن دەسێن ، لەبەر ئەوەی ئەو
راستی بە ھەمان ناڤیت ، چونکە ئەو
خۆی پاسپۆرتەکی نایاسا بەرە
قاچاغ و بارووخێ باش نییە ، بەلام
بەم حالەشە دەسەریت بچیت
پێشاویان بکات و لەمالی خۆی
جێگیا بخت.

خشتە نهایشەکانی فیلمی زیان لە نیستقایی سینەمایی فلوریدا



برایەتی :
فیلمی "زیان" بەشداری ھەلەمەین
فیستقایی (فۆرتە ئۆرەریل) ی
جیھانی لە ولایتی فلوریدا لە ئەمریکا
دەکات. "زیان" ئەم فیستقائەدا (۵) جار
نمایش دەکرێت ھەنیش لە روزانی ۲۴-
۲۷-۱۰-۸-۷-۱۱

دەرھێنەر "جانز رۆزبەینی" نامادەن
فیستقائەکە دەیت و لە (۳) نمایشدا
گفتوگۆ لەسەر فیلمەکە دەکرێت ،
ھەر ھەا چارێکەمێن لە گەڵ ئەو نالە
تەلەپۆزێبەکان و دەرگاکیان دیکەدا
دەریای فیلمەکە ھەلەجە و
ئەنقال ساز دەکات.

کات (۱) دوا نیوڕۆ لە ((لاس
تولاس ریفەر فۆرنت))
ھەینی ۱۱/۸
کات (۲،۳،۴) نیوازا لە ((لاس
تولاس ریفەر فۆرنت))
خشتە نھایشەکانی فیلمی ون
بەویەک لە خێراق :

پینج شەھە ۱۰/۲۴ کات (۳) لە
سینەما (مۆتەر پارک))
چوار شەھە ۱۰/۳۰ کات (۷) نیوازا
لە سینەما (لاس تولاس ریفەر
فۆرنت))
پینج شەھە ۱۰/۳۱ کات (۹،۴) لە
شەھە سینەما (لاس تولاس ریفەر
فۆرنت))

سەیناری کورد قوربانی تیرۆرێسم لە سالۆنی پەرلەمانی فینلاندا

سەینارەکی بێزینی .
بۆ زانیاری زیاتر پەیوەندی بکەن بە :
مەجید حەقی :
Ph0442703011 0
Fax: 001662796661
kurpary@yahoo.com
رێکھراوەکانی بەشداری :
کۆمەڵەێ ناشتی بۆ کوردستان ، کۆمیسۆنی مانی
سروۆ لە پەرلەمان، دیوانی ناشتی بۆ کوردستان بە
پێشتوانی پەکیستی رۆژنامەنووسانی فینلاندا ،
رێکھراوی کۆمەڵەێ ناشتی فینلاندا .
بەریوەرانی سەینار :
خاتو ئووللا ئانتیل ، پەرلەمانتیر
چێگری سەرۆکی کۆمیسۆنی مانی سروۆ لە
پەرلەمان
لینۆ جیترتینگ ، دادوەر
دیوانی ناشتی بۆ کوردستان
مەجید حەقی
کۆمەڵەێ ناشتی بۆ کوردستان
سکرێتیری نووسن : ھیتلنا لێوژین
بەشی پێوەندەکانی پەکیستی سەندیکای کێکارەکان ،
دیوانی ناشتی بۆ کوردستان

رۆژی ۷ نۆفەمبەر ۲۰۰۲ کاتژمێر ۱۲،۳۰ بۆ (۵) ی
دوایەرۆلە شاری ھەلسینگکی - سالۆنی پەرلەمانی
فینلاندا
رۆژی ۱۷ سێپتەمبەر ۱۹۹۲ . د . سادق شەرفەفەندی
سکرێتیری گشتی جێزێ دیموکراتی کوردستانی ئێران و
سێ کەس لە ھاوڕێیان لە رێستۆرانی میکۆنۆس لە
بەرلین ، دوا کۆبوونەوی ئەتەرناویان سۆسیالیست
لە لایەن تیرۆرێستەکانی کۆماری نیسلامیەرە ئێجۆر
کران، ناگامی پینج ساڵ دادگای بەناویانگی میکۆنۆس
" مەھکوم " کردنی رێسەرانی پەلەیک کۆماری
ئێسلامی ئێران بوو لە داوێشت و بەرێو بێرینی پلاسی
تێژۆری رێسەرانی کورد ، دوا راگەیانندی ناگامی
داگای ولاتی ئەندامی ئەجۆرەمی ئوریا بۆ ماوێبەک
بالیۆزەکانی خۆشان لە ئێران کێشایەوه، ئەمە
خالگۆزانیکی گرینگ بوو لە ھەلۆتستی جیھانی دۆی
تێژۆرێسم .
دوا ھێرشێ تیرۆرستانە ۱۱ سێپتەمبەر بۆ سەر
ناوئەندی بازگانی جیھانی پتویتی خەدیات دۆی
دیارەدی تیرۆرێسم کۆتە ریزی پەکیستی سەستەکانی
ناوئەندی جیھانی دوا ھێرش ۱۱ سێپتەمبەر

KURD

گۆرە

پینجەمین سالیادی دامەزراندنی رۆژنامەێ کورد

بە بۆئە پینجەمین سالیادی دامەزراندنی رۆژنامەێ کورد
گەرەتیر و جوانترین پێڕۆزای ئە سەرچەم خوینەرانی "کورد" دەکەین و
سوپاس ھەمووئام دەژگما و ئەو بەرێزانە دەکەین کە لە ماوێ پینج سالی
رابەر دووا پاچۆشێ ئەم رۆژنامەیان کردووه .
بەم بۆئەبەر پەیمانی راست و پاکێ رۆژنامەگەری کوردی مان دووھاات دەکەیتەوه
کە ھەمیشە لە خەزەمت و شەێ کوردی و پرسی رەوايەتە وایە تێمان داڤین "کورد"

The fifth Anniversary

میرتال زینانی

نۆل و فەلسەفەیا زەرا دەشت ل نای کوردین میدی

شاشی و گونەھ چاوا دەین رامالین؟

دژیانی دە هەر تشت گەلەک تشتانە هەتا کۆ ئیان (و نەقیان) اب سەری بیه و دووینیا برونکادای خوە بگەهینە تارمانیا بە کبیرۆن و مرۆڤ ئی دگەل دە.

زەرا دەشت ژۆب رامالین و شوشتا هەندەک خالین ساکار و گەرنگ وەک چاره دەه پیش داکو هەڤدورستی بێک بهیت و هەڤکاری و هەڤکەڤی بهیت چەسپاندن .

(1) پێویستیێن مرۆڤین تۆلدار هەنە ، دڤی مرۆڤ هەندەک نامەر و پێویستیان بده ئان مرۆڤان داکو تشتین خوە پێن پێدڤی پێن بێک پێن ، وەک تەرکین خوە پێن تۆلدار و جشاکێ .

(2) جۆنگار پێویستی نامەر پێن چاندنی نە ، دڤی مرۆڤ نەو نامەر پێن کۆ ئان کێمن پێشکشی وان بکە .

(3) دڤی مرۆڤ خاکێ ژ گەمار و گلیشێ پافۆ بکە و کەرەستە پێن ب زیان ئی دور پێنخە و خاکێ ژ بۆ چاندنی نامەر بکە .

(4) شەرڤان و جەنگەڤان پێویستی چەکن ، دڤی مرۆڤ چەکێن کۆ ئان کێمن بده وان .

(5) دڤی جۆک و شاکەند بهینە چێکرن دا کۆ نای بگهینێ خاکێ تینی .

(6) خاکێ کۆ تێ کەل و کۆرت و کۆڤاله دڤی کۆ مرۆڤ راست بکە .

(7) خاکێن نزم و ناڤزیم دڤی بهینە زوهارن و شههکرن .

(8) دڤی مرۆڤ پێن ناڤا بکە و داران بهینە .

(9) دڤی مرۆڤ گەرمووز (هسارێم) ب زیمان بکۆرێ داکو نازول و چاندنی زانی نە پێن .

ئیدی نەو مرۆڤی کۆ دخوازە گونەهین خۆه بشق ، دڤی کۆ ئان کاران بکە و ب دەروونەک وها پافۆ رەڤتاری دگەل دۆرماندۆرێ خۆه دە بکە ، زەرا دەشتیان ، قورساینین خۆه د پەرستگەهین خۆه دە ل گەل هەندەک نای و رستەک ژ تلاتین (اغصان) دارین هێڤرس - هەڤرست - کۆ دارا (حور) ، .. پێشکەش دکن .

ل گەل شادمانەکن کۆ ئیدە هەمی سروردین (گاتا - گۆتن) ل بەر ناڤەکی هەردەم هەلکری دهاتن خۆندن ، هەروەها کەڤەخین مری پێن خۆه داتان سەر تەلارین بلند هەتا کۆ فرەد پێن بەرانا (سېسالك و پین وەکی وان) وان دخوازن .

هەر پەک ژ وان زەرا دەشتیان ئی ل ناڤەرا نەمەنی 7-10 سالی کراسەکی ئان جەل و بەرگەکی و ناڤەنگەکن وەرگەر و ئی سەر دزیابیا ژيانا خۆه دپارێزە .

فەلسەفیا زەرا دەشت دژیانی دە ل سەر بژینی و فرازودریا (حزاسا) ئن ئینانی و ل سەر گۆتە هبارکرتا زسانی و چکوریسین (بەخپلی) یە . وها گۆنە کەم دین .

باندۆرا نۆل زەرا دەشت

ل سەر دەما هیلینی (200 ب . ز - 100 ز) باندۆرا زەرا دەشتیەتی ل سەر گریکان (عریق) گەلەک بوو ، ئەڤ تشت ئی دپەر و باوەری و فەلسەفیا (هیراقلیدس) دە خویسا دپەر ، هەروەها د فەلسەفیا (اناکسیمنەدەر) دە دیار بوو کۆ پەکەمین دانەری زیمان دپالکتیکە و هەتا د فەلسەفیا (نەڤلاتون) دە ، ئەڤ زانا و فەیلەسوفان گەلەک نێزیکێ وەلاتی کوردان بوونە و نەر پیر و باوەر باندۆرەک مەزن خستە سەر بەرەمەن وان و ئی کۆ ریزابا دادۆرین (العداله) ل جەم

چاپە مەنی کوردی



کوردیادە



پاشەرۆک



سەر



دۆرە



سەر



سەر

ماموستای بەرێز دکتۆر مەرف خەزەدار چەند بەرەمەنیکێ کوردی پێشکەش بە کتێبخانەیی "کورد" ژۆر سوپاسی دەکەن بە هەروەها لێ کوردستانەوه چەند بەرەمەنیکێ کوردی پێشکەش بە کتێبخانەیی "کورد" کەران و ئێرەدا بە سوپاسەوه نای کتێب و پێناسەیی ناوێرۆکەکانیان پلاوێدە کە پەندە .

(1) مێژووی نە دەبی کوردی "لە سەر تارە تا سە دەبی چوار دەم" د . مەرف خەزەدار ، بەرگی یە کەم ، 2001 هەوێر ، قەوارە 340 لاپەرە .

(2) مێژووی نە دەبی کوردی "لە سە دەبی چوار دەم تا هەژ دەم" د . مەرف خەزەدار ، بەرگی دووم ، 2002 هەوێر ، قەوارە 670 لاپەرە .

(3) نە دەبی رووسی و کتێبەیی پاستێرناک د . مەرف خەزەدار ، ئاراس هەوێر 1999 قەوارە 140 لاپەرە .

(4) کوردیادە ، د . مەرف خەزەدار ، هەوێر 1998 قەوارە 140 لاپەرە .

(5) پاشەرۆک ، هین ، چاپخانەیی سەیدیان مەساد ، قەوارە 120 لاپەرە .

(6) شەرفنامەیی شەرفخانەیی بدلیسی ، وەرگێرانی ، هەژار 1972 ، لێ لایەن کۆری زانیاری کوردەوه لێ چاپ دارە .

(7) هەبەنە بۆرینە ، فەرهەنگی کوردی - فارسی ، هەژار ، سروش تاران .

(8) کوردستان و ستراتیی دۆرەتان ، حوسینی مەدەنی ، بەرگی یە کەم ، سالی 2000 ، قەوارە 418 لاپەرە ، بەرگی دووم ، 2001 ، قەوارە 518 لاپەرە ، چاپخانەیی وەزارەتی رۆژنێری هەوێر .

(9) سە ساڵ تەنایی ، گابریل گارسیا ماركیز ، وەرگێرانی بو کوردی ، جەمەن رەستگار ، سلیمانی 2000 ، قەوارە 390 لاپەرە .

فەرهەنگی ناوی کوردی

ناوی کچان	ناوی کورمان
تروسکه	دئشارا
ترووکه	دلارا
تريسه	دلأزر
تريفه	دلبرين
تريوان	دلجو
تري	دلخوش
تنوك	دلدار
تورمه	دلداگ
توسن	دلدوژ
تهزوو	دلزار
تهلان	دلسوز
تهنگ	دلشاد
تهنگه	دلشکاو
تهنگاو	دلشیر
تيريز	دلگهرم
تيمار	دلنيا
چانزه	دمدم
چادار	دوند
چاران	دوستی
چاره	دهراو
چاسهنه	دهريان
چان	دهرسيم
چانان	دهرفهت
چانهه	دهروان
چگهرگوش	دهرويش
چوان	دهستان
چوانه	دلگوشاد
چواندل	دهسيم
چوانکيز	دهشقهوان
چوانگول	دهشتی
چوانشاز	دهلین
چوانشاس	دهوان
چوانش	دهوهن
چينا	ديار

بۆ ئیعلان کردن

په یوهندی بکه به :

(02) 9726 30 95

FOR ADVERTISING CALL

(02) 9726 30 95

Subscription Form **KURD** كورد

فۆرمی بهشداریکردن

Name of Subscriber :

Address:.....

Postcode:.....

Telephone:Fax:.....

Email:.....

Please tick preferred choice

Individual: () One Year subscription (12Issues) one copy Australia (\$50.AU) All other counters (\$50 . US)

Organisations: () One Year subscription(12Issues)one copy Australia (\$90.AU) All other counters (\$100. US)

Send you form with money order to Kurd Newspaper Address

Po Box: 727 Fairfield 2165 NSW Australia

کۆی له رادیو کوردیه کانی ئوسترالیا بگرن

SBS

هه موو شه ویکي شه ممه

له کاتژمێر 10-11

بۆ زانیاری زیاتر په یوهندی به شاهین بهکر بکهن

Tel: 02 9430 2746

2000 Fm

هه موو نیواریه کی پینج

شه ممه له کاتژمێر 8-9

بۆ زانیاری زیاتر په یوهندی به مستهفا خهلیل بکهن.

Tel: 02 9642 4712

"کورد" بهرپرس نییه بهرامبهه هه ربابه تیک که ناوی خواوهنده کهی پێوهییت.

نه و بابه تانهی بلاو دهکرینه وه گوزارشت له بیرو رای خواوهنده کانیان دهکهن و مهرج نییه له گه ل بیرو رای "کورد" یه ک ی ن

سه رنج

هه ر چه کیکێ بانک یا خود یارمه تیه کی مادی ئاراسته ی رۆژنامه ی کورد دهکریت تکایه به ناوی دهسته ی راگه یانندی کوردی له ئوسترالیا بنوسری نه مه ه ش ناویشان و ژماره جیسایی بانکه :

A.K.M.G.A.NSW INC

National Bank

BSB NO: 082.276

ACCOUNT NO: 54749 7030

رۆژنامه ی کورد له سه ر توۆری

له تهرنیت بخوینه وه

www.geocities.com/kurdnewspaper

kurdnewspaper@hotmail.com

هه ناسه یهك

كهركوك (2)

عبدالوهاب تاله بانی

◆ له جیتی خۆیدا نیه و به هه مو پێوانه کان گهشت تورکمانه کانی کهرکوک به خه لکی خراب بدهن له ته لکم. چونکه له ناریاندا خه لکتیکی چاک هه ن و حساب بو له نه مری واقیعه ده کهن که نیایدا ده زین و ، که ژانیان له گه ل کوردا مه سه له یه که نسانوان به سه ریدا باز بدن و باشیش ده زانن که خه لکی کوردا چ قورمانه کی ژۆری داوه له پێشوازی دیموکراتیه تیک که نه ک کوردا به ته نه نا سوودی ئه ده بێتی. به لکو هه موو نه ته ره کانی تر که له نه ناو چوارچێوه ی نه وه ولاته دا ده زین که له 1971 دا دامه زراو بێت نه وه ی هیچ رازیه وتیکی میللته کی کورده تیبایی و نه اری عیراقیان لێنا .

به لام ته م بره وایه تایی له و راستیه مان دوور بخته وه که ژماره یه کی ژۆر له وه تورکمانانه که ته شه ژۆر کار تیکر دنی پڕییا گه نه ده و بیری نه واریزه ی ده ولته کی فاشیزمی تورکه وه ، له دوو لواندا له ته نجاسی ده ست تبه ره دانی فاشیزمه کانی تورکیا وه له کاروباری عیراق به گه شتی و کورده ستانی باشوور به گه شتی وایان له هه ندی له براییان تورکمان کورده که راستیه کانی سه ر ژۆری نه بێنن و ته سلیمی خه لاتی که ماله ته کان بێن و ، بگه نه ته و نه وری که هه موو په یوه نه یه کانیان له گه ل ده ورو به ری خه لاتیان بێن و له که دار بگه ن که نه ویش کورده ستانیکی سه راوان و میللته تیکی پێنج ملیۆنه یه که له چوارچێوه ی کورده ستانی باشوور دا ده زین ، له کاتیکیدا که بزووتنه وه ی رزگار بخوازی گه لی کوردا ته و تورکمانانه ی به پارچه یه کی نه از بیری خه لکی کورده ستانی باشوور ده زانی و به زگری ئه ده کورده ی یه کم قوتی نه و ته سلیم بوونه له پاش شۆرش 14 ته موزی 1958 وه ده رکوت کاتی قونسه یه کی تورکمان ده ستی دا به وروژاندنی بیری نه واریزه که نه و تورکمانه کانی کهرکوکدا به شته ویه کی سه ره کی و ، ده وایی په یگا په یدا کورده له نه و هه ندی خه لاتی هه ول بیدا که به ته سل و ته سل و ، به ته سی ژۆر له خه لکی هه ول بێر کورده ، به لام له به ره وه ی داگر کهران له پێش دامه زراندنی ده ولته کی عیراقدا به تورکی ته یان کورده ئیتر ته مانیش به و تورکمانه ی ئیستا ته یان کورده که سه ر ده لته ی زار و به کی کورده یه . ته و به ره له ته نجاسی ته و ده ست به ره دانی قونسه یه کی تورکمان وه و نه و نه به ره کهرکوک دروست بوو وه له ته نجاسیدا ژماره یه ک له براییان تورکمانه کان کورده ی وه ده یان کورده کهرکوکیش به ده ستی په یاده کانی قونسه یه کی تورکمان له کولانه کانی کهرکوکدا کورده یان و به نه اری ته زاریش ده و و چاره ی ده یان خه لکی زده یه تیکشی شۆریه یی و ته یام قاسمی و ته یه یی سووتنرا و ، ده وایش له ژیر زه ختی ده ولته کی تورکمان و له ته نجاسی ته و یق و کیشه وه که زه یه رسته یه یی نایه زانسته عه ره به کان به ره مبه ره که کورده هه یانیه و ، له ده و ده سگا ته منه کانه دا و له نه اری ته یی ده وسی سه رای عیراقدا که مه له ته ده کی له کهرکوک بوو وه پشته کیی کومپانیای نه وتی عیراق بوایان که مه لگه ی نایه زانیه کی تورکمان و عه ره به بوو. کومه لیک له نه اریانه کی کورده کهرکوک به شته ویه کی ژۆر ده رنده له نه اریانه کی شاری کهرکوکدا له ده اریان و ، په سه دانیش له کورده کهرکوک شاره به ده رگزان و خه لکتیکی ژۆریشیان ئه ی به نه دکران هه واله ی به نه دکران کانی به نه داوخوازی عیراق کران قوتی ده وسی ده وری ده ولته کی تورکمان له کاروباری تورکمانه کانی کورده ستان له ژماره کیی ته ره باس ده کهن ..



Miss Australia

Sarah Davies, Miss Australia 2002, models an evening gown for an official Miss Universe 2002 photo on May 11, 2002 at the Inter-Continental Resort and Casino in San Juan, Puerto Rico.

Sarah Davies
Age: 19
Height: 5-8'
Hair Colour: Blonde
Eye Colour: Green

Q. Who are your heroes? Why?
Susie O' Neil, Australian swimmer and member of the International Olympic Committee. Even with her huge success, she is still humbled and an admirable person.

Q. Are you currently a student?
Yes. Queensland University of Technology (double major in Communications and Public Relations)

Q. Are you currently employed?
Yes. Modelling and acting assignments for Dally's Model Management and Chadwick Management

Q. What do you hope to be doing in 10 years?
I hope to be running my own business in communications, marketing and public relations, travelling and helping others less fortunate than myself.

هه یه کی وه فاداری بو ژۆرنامه نووسه کانمان

حسین خوشنوا

◆ له نه و ژۆره ی میللته تانی ده یادا که سانیکی سه رقانی کاری ژۆرنامه نووسین و ژبانی خه لکی بۆ هه لگرتنی په یامی ژۆرنامه گه ری ته رخان کورده وه . میللته کی کورده یه یه کینه که له میللته تانه که له سه ره تاکانی په یدا بوون و بلا بوونه وه ی بیری وه شیبیری و بزایی رزگاری خه وازه و نایدۆلۆژیای ته ته وایه تی ده ستیان داوته کاری ژۆرنامه نووسی و تا بو یان کرابیت خه مهنی وشه ی کورده ی بیری نه ته وایه تی و وه شیبیری کورده یان کورده ی ژبانی خه لکی بۆ نه و خه مهنه تکرده ته رخان کورده و نه ازار و شه و خه یی ژۆریان له پێشوا ته م کاره پیرۆزه بێنیه .

ئێستا ش ده وای به سه ره چوونی زیاتر له سه ده یه ک به سه ره ژۆرنامه گه ری کورده یدا . پێسته که وشه یه کی وه فاداری و ریزه خه ره ده ت ناره ستی له و زانه ژۆرنامه نووس و خه با تیکه یه بێن و نه ایه بگه ین. که سانی وه ک : مه دخت به گه ی نه وه ی سه ره رخان. عبده ره مهن به گه یی بیری. سووره یا به گ به ره رخان . جه لاته بده رخان. کامه ران عالی بده رخان. عبده لکه ریم ته فه نه یی. عبده ره زب بایان. جه ماله بایان. جه مده مبه ری. فه ریقی حاجی مه ته فا پاشا. علی که ماله پایه ر. احمد سه ری . ره فیقی هه لسی . حسین نازم . حاجی ته وه یقی (په ره مبه ری نه مهن) . صاحه رقان زاده صاحه زه کی . سید حوسین حوسینی موکریانی . گه یی موکریانی . جه ماله صاحه . نوری نه مهن . نه مهن زه یگ . صاحه ته قه تان . عه لانه یین سه جادی . ابره هیم نه مهن . جه لاله تاله بانی . نه و فیک وه ه یی . عبده نجید حسن . عه زه دین له یزی . نه ستیر سه سعید . حسین ره شوانی . حافه مه ته فا قازی . عبده لقاده به ره زه یی . جه مده بریکانی . جه ماله میرزا کریم . عبده حمید به دیع الزه مان . ده کتور جه مده صدیق مه ولتی زاده . ناهج به ریس . صاحه حیدری . صدیق به لوه کی . صدیق عبده لله . نه زه ر . جه ماله حاجی فه قی . جه مده مبه ر . صاحه نه مهن . عبده لله نه زه ر . عه ر جه لاله عه زیز . حافه مه ته فا . عبده ره زب صاحه تاله بانی . صاحه به سنی . جه مده مه ته فا . جه مده نه مهن . ده کتور ماره خه زه ده ر . جه ماله شالی . هه لسی شه ریف . نه و فیک مه ته فا . شازاده صاحه . ده کتور عه زیز نه مهن . ته له مه ت نادر . نوری نه مهن . ده کتور جه ماله یه یه . ده کتور داوا ره شید جه مده . ده کتور صاحه حه فید . گه کی فه للاح . عبده لقاده به ره زه یی . جه مده مه ولده مه م . سه عه دی جه مده نه مهن ده یی . ده کتور نه مهن فه خه ری . سه سعید ناکام . هه ند ...

بێنگه مان ناوی ژۆریان ئیستا نه هاته وه () له و مه رزانه که هه لگه ی په یامی راسته قه یه ی ژۆرنامه گه ری کورده ی بوون جێگای خه یه تی به وشه یه کی وه فاداری یادیان بگه یه وه . نه وانه ی له ده یسه فانی نه ماره ی به یاده ژۆره کانی ته ته وه که مانیان بێننه وه و ره و جان شاکه ین و نه وانه ی تا ئیستا ش ماون سه رایان بگه ین و ریز له کاره خه لاتیان بگه ین . له گه ل ژۆری بێ پانیاندا بۆ نه و ژۆرنامه نووسانه کی که ئیستا سه ره به ره شته کی می ده یای کورده ده کهن .

تیبیی :

◆ نه و نه وانه ی له سه ره وه هاتوون له سه لای 1998 و تا سه لای 1971 دا زیاتر له (80) ژۆرنا ره و ژۆرنامه و بلا کرا وه ی کورده یان ده رکه رده وه . بۆ ته مه به شه تیه وه ک سه ره چاره وه کی مه یژووی سه ره له مه یژووی نه وه یی کورده ی . عه له ره دین سه جادی 1971 بیه راره .

کۆمپانیای هه شتار بو پاره ناردنه وه

(ابو فیک) (02) 9755 7726 - (02) 9727 2133
(02) 9709 3353 - (02) 9709 3717

* له ماوه ی (24) سه عاته دا پاره کانتان هه ره چه ندی بێن ده که یه نه یه ته ده ستی نه و که سانه ی مه به ستانه
* کورده ستانی عیراق : زاخو - ده وک - سه لیمانی - هه ول بێر بو له به عه دا و شاره کانی دیکه ی عیراق
* سووریا و تورکیا و یونانستان و ئیران و نه ورن *

DEMIR'S AUTO DISMANTLING & REPAIRS

بو کرین و فرۆشتنی ئۆتۆمبیلی به کاره یئیرا و

Selling used and new Spar parts

بو فرۆشتنی پارچه ی یه ده کی ئۆتۆمبیل : به کاره یئیرا و - نووی بو جیه جی کردن و دۆزینه وه ی نه و ئۆتۆمبیله ی مه به ستانه بو کرین

Selling and buying used Cars



Open 6 days
Specialising in
Holden
Toyota

15 Rosedale Ave
Greenacre 2190
PH: 9796 1529 FAX: 9796 1578
MOB: 0415 921 465

"دیمه رس" به خوشحالیه وه نه رخی هه رزان و تاییه ت پێشکه ش به کورده کان ده کات بۆ وه ده ستیه یانی 15% نه رخی هه رزانتر. ته کایه نه م نیع لانه له گه ل خۆت به یینه

Hussein Khoshnow
PO Box: 727
Fairfield 2165
N.S.W Australia
Ph & Fax: (02) 9726 30 95
kurdnewspaper@hotmail.com

General Independent Kurdish Newspaper
ده ستیه ی راکه یاندنی کورده یی له ئه وسترالیایا ده ری ده کات
Published by Australian Kurdish Media Group
The First and the only Australian Kurdish Newspaper

THE KURD
کورد
ISSN No:1443-9425